Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 172

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 172 – 2101

Bern, Donnerstag 26. Juli 1973
Berne, jeudi 26 juillet 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 172 - 26. 7. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Pacific-Invest-Anlagefonds.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Agrob Holding AG.

Laren AG, Zug.

P. I. Travel SA, Fribourg.

Chemical Development Corporation SA.

Meat Holding AG, Lugano.

Sarat Società Anonima Rappresentanze Aeree e Turistiche in liquidazione, Lugano.

Grida per acquisto d'credità con beneficio d'inventario.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 264695 – 264738.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer.

Verfügung betreffend den Vollzug des BRB über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer.

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. – Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

27. Juni 1973. Erstellung von Gewerberäumen usw.
Genossenschaft Aubrugg Wallisellen, in Wallisellen. In den Weissenäckern 4 (bei Dr. Fritz Kurth-Kurth). Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. 4. 1973 eine Genossenschaft. Sie bezweckt für den Bedarf ihrer Mitglieder die Erstellung, den Betrieb und die Verwaltung von Gewerberäumen und Lagerhallen im Dammbereich der Nationalstrasse N 1 nördlich des Verkehrsdreiecks «Aubrugg», Wallisellen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 5000. Es besteht eine Nachschusspflicht für jeden Genossenschafter bis zum Gesamtbetrage von Fr. 5000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Verwaltung gehören an: Dr. Fritz Kurth, von Rütschelen BE, in Wallisellen, Präsident; Anton Steiner, von Rieden SG und Zürich, in Zürich, Vizepräsident, und Konrad Müller, von Wallisellen, in Wallisellen, Aktuar, diese 3 mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1973.
AGEFID Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Löwenstrasse 11, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 6. 1973. Zweck: Besorgung aller Geschäfte, welche in den Tätigkeitsbereich eines Treuhand- und Revisionsunternehmens fallen, und hat insbesondere Buchprüfungen, betriebswirtschaftliche Expertisen, Steuerberatungen und Buchführungen zum Gegenstand; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, Liegenschaften kaufen, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000; worauf Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Rudolf Bernet, von Gommiswald, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

16. Juli 1973.
Keller Immobilien AG (Société immobilière Keller SA), in Zürich, Vulkanstrasse 120, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 7. 1973. Zweck: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, An- und Verkauf von Grundstükken, Erstellung, Umbau und Abbruch von Gebäuden, Errichtung oder Veränderung von Grunddienstbarkeiten und Grundpfandschulden, Errichtung, Aenderung und Aufhebung von Tochtergesellschaften, Erwerb, Aenderung und Verkauf von Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Johann Heinrich Keller, von Winterthur, in Rüschlikon, Präsident, und Jürg Keller, von Winterthur, in Thalwil, beide mit Einzelunterschrift.

16. Juli 1973.
Immobiliengesellschaft Bergstrasse AG., in Zürich 7 (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1971, S. 2621). Statuten am 29. 6. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000, zerfallend in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

16. Juli 1973. Bücher.
Büha-Handels AG, in Zürich, Zwinglistrasse 37, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 6. 1973. Zweck: Handel und Vertrieb von Büchern, Zeitschriften, Filmvorführungsgeräten und Tätigung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. 6. 1973 6 Filmprojektionsautomaten, Marke FAV, zum Preise von je Fr. 8000 und eine Registrierkasse, Marke Aster, zum Preise von Fr. 2000. Der Gesamtpreis von Fr. 50 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: René Iller, von Teufen AR, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.

16. Juli 1973.
Stüssibau AG, in Zürich 7, Voltastrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 6. 1973. Zweck: Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmung sowie Uebernahme technischer Vertretungen; kann sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branchen im In- und Ausland beteiligen; kann im In- und Ausland auch Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen. Grundkapital Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Prof. Dr. Fritz Stüssi, von Glarus und Wädenswil, in Freienbach, Präsident; Christoph Stüssi, von Glarus und Wädenswil, in Zürich, und Ernst Weber, von und in Wetzikon, alle drei mit Einzelunterschrift.

16. Juli 1973. Beteiligungen.
Beda AG, in Zürich 8, Zollikerstrasse 225, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1973. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, ferner Erwerb und Verwaltung von Patenten, Lizenzen, Konzessionen, Marken, Immobilien oder anderen Vermögenswerten; kann gleichartige Unternehmungen erwerben, sich an ihnen beteiligen, ihre Geschäftsführung übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, nötigenfalls im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift: Dr. Erich Homburger, von St. Gallen, in Zürich.

16. Juli 1973. Fotostudio.
Groebli & Partner AG, in Zürich, Morgentalstrasse 115, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 7. 1973. Zweck: Betrieb von Fotostudios, insbesondere für Farbfotografie sowie Verarbeitung von Fotomaterial; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Immobiliengeschäft tätigen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «René Groebli SWB» in Zürich geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 328 940.92) und Passiven (Fr. 82 746.65), welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 246 194.27, wovon Fr. 197 000 auf das Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «René Groebli SWB» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1973 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: René Groebli, von und in Zürich, Präsident, und Rita Groebli, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

16. Juli 1973.
Somura Immobilien AG, in Zürich 2, Bleicherweg 58 (c/o Consulentia Verwaltungs Aktiengesellschaft), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 7. 1973. Zweck: Erwerb und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: können brieflich erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt und Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon, Präsident, und Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juli 1973. Immobilien.
Grünhalde AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2833), Verwaltung, Vermittlung, Erwerb, Ueberbauung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Statuten am 28. 6. 1973 geändert. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000 zusammengelegt worden. Sodann wurde das Grundkapital durch Ausgabe von 86 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000 von Fr. 50 000 auf Fr. 480 000 erhöht; es zerfällt nun in 96 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und ist voll liberiert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Peter Moser, von Biglen und Küsnacht ZH, in Stäfa. Cecilia Lüthi aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neue Adresse: Zimmergasse 17, Zürich 8 (bei der Firma Jakob Aeberli & Sohn).

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

12. Juli 1973.
Lagerhaus Dornach AG, in Dornach (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1972, S. 739). Die Unterschrift von Dr. iur. Darius Weber, Direktor, ist erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

12. Juli 1973.
Ageba AG für Bauen und Planen, in Olten (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1601). Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung Hedwig Lüthy ist zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Dr. Rudolf Stuber, von und in Olten, wurde zum einzigen Mitglied der Verwaltung gewählt; er führt Einzelunterschrift. Hanspeter Wyss, dessen Prokura erloschen ist, und Willi H. Treu, von und in Basel, wurden zu Geschäftsführern ernannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ursula Kuert, von Langenthal, in Kappel SO, und Heinz Schilling, von Aarau, in Hauenstein-Ifenthal.

12. Juli 1973. Metallveredelungsverfahren.
Berna-Ionics AG, in Olten, Metallveredelungsverfahren (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 110). Protokollführer und Geschäftsführer Paul J. Knill ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Hofer, dessen Prokura erloschen ist, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Klaus Keller, deutscher Staatsangehöriger, in Olten, wurde zum Geschäftsführer und zum Protokollführer des Verwaltungsrates ernannt; er gehört dem Verwaltungsrat nicht an und zeichnet kollektiv zu zweien.

12. Juli 1973. Zentralheizungen, Dampfanlagen usw.
WUCO G.m.b.H., in Olten, Zentralheizungen, Dampfanlagen usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1955, S. 3277). An der Gesellschafterversammlung vom 9. Juli 1973 wurden die Statuten revidiert. Neue Umschreibung des Zweckes: Installationen von Zentralheizungen, Dampfanlagen, kältetechnischen Anlagen, Ventilationen, sanitären Anlagen und dergleichen sowie Fabrikation und Vertrieb von Oefen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Stammkapital beträgt weiterhin Fr. 36 000 und besteht neu aus einer Stammeinlage von Fr. 20 000 und zwei Stammeinlagen von je Fr. 8000. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Anna Ida Wullschleger-Jäggi ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen. Ihre Stammeinlage von Fr. 16 000 ist an die neuen Gesellschafter und Geschäftsführer Rolf Wullschleger, von Aarburg, in Olten, und Lothar Kallweit, deutscher Staatsangehöriger, in Kappel SO, mit je Fr. 8000 übergegangen. Die neuen Geschäftsführer zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

13. Juli 1973. Uhren.
Josef Sieber, in Solothurn, Verkauf von Uhren und Bijouteriewaren (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2396). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.
Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Auditing and Fiduciary Company), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2039). Dr. Emmanuel Faillettaz ist Verwaltungsratsvizepräsident (nicht Verwaltungsratspräsident).

11. Juli 1973.
Elektro-Beteiligungen Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1753). Statutenänderung: 11. Juli 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 1100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 300 000, voll liberiert, 1300 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

12. Juli 1973.
Link & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Eisen- und Stahlerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1966, S. 328). Prokura Peter Handschin erloschen.

12. Juli 1973. Apparate.
Novelectric AG, Zweigniederlassung in Basel, Apparate usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1395) mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Kurt Hottiger, Direktor, erloschen.

12. Juli 1973. Beteiligungen.
Peleus AG, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2112). Statutenänderung: 1. Juli 1973. Zweck nun: Beteiligung an Transport-, Speditions- und Reiseunternehmen im Ausland und Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken im Ausland.

12. Juli 1973. Beteiligungen.
Eueontaet AG, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Busch, Präsident. Unterschrift erloschen. Dr. René Fankhauser, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Wyss, bisher Prokurist. Prokura erloschen. Prokura Gottfried Senn erloschen. Prokura zu zweien neu: Hans Jörg Meier, von Basel und Gempen, in Basel, und Christine Schär, von Basel, in Allschwil.

12. Juli 1973. Beteiligungen.
Danbal AG, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Busch, Präsident, Dr. René Fankhauser und Jean-Pierre Weber. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Eugen Harter, von Zürich, in Basel, Präsident, Dr. Mathias Widmer, von Basel und Hasle bei Burgdorf, in Basel, und Dr. Martin Dickmann, von und in Basel. Prokura Viktor Kistler erloschen. Prokura zu zweien, auch zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken, neu: Peter Baer, von Kesswil, in Basel.

12. Juli 1973.
I.M.S. – Internationale Meditationsgesellschaft – Verband der deutschsprachigen Schweiz, in Basel, Klingelbergstrasse 77, neuer Verein. Datum der Statuten: 28. November 1971 und 1. Juli 1973. Zweck: Lehre der Wissenschaft der Schöpferischen Intelligenz, deren Begründer Maharishi Mahesh Yogi ist. Durchführung von Einführungskursen in ihren praktischen Aspekt, die Transzendentale Meditation nach Maharishi Mahesh Yogi. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: der Vorstand aus mindestens 3 Mitgliedern, die Delegiertenversammlung, die IMS–Center, die Kontrollstelle und der Rat der Initiatoren. Die Mit-

tel des Vereins werden beschafft durch allfällige Mitgliederbeiträge, durch Beiträge von Kursteilnehmern und durch Spenden. Unterschrift zu zweien führen die Vorstandsmitglieder: Dr. Roland Umiker, von Thalheim AG, in Weissenburgberg, Präsident; Lina Gauthier, von Zürich und Stettlen, in Zürich, Vizepräsidentin und Klaus Aleff, deutscher Staatsangehöriger, in Brombach, Kreis Lörrach D, Rechnungsführer. Prokura zu zweien: Oliver Werner, von Schönenbuch, in Basel, und Eva Zimmermann, von Laufen BE, in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

12. Juli 1973. Kiosk, Kaffee-Bar.
Rita Müller-Kugel, in Allschwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rita Müller-Kugel, von Buckten, in Allschwil. Betrieb eines Kiosk mit Kaffee-Bar. Binningerstrasse Nr. 117.

12. Juli 1973. Treuhand.
Administra H. R. Hehlen, in Arlesheim, Treuhand-, Revisions- und Verwaltungspraxis usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 599). Die Firma wird geändert in **Treuhand H. R. Hehlen.** Neue Geschäftsnatur: Treuhand-, Revisions- und Verwaltungspraxis, Buchhaltungen, Steuerberatung, Organisation. Neumattstrasse 28.

12. Juli 1973.
Treuhand H.R. Hehlen, Zweigniederlassung in Münchenstein. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Arlesheim im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft seit dem 5. April 1961 eingetragenen Einzelfirma «Administra H. R. Hehlen», nun «Treuhand H. R. Hehlen», Treuhand-, Revisions- und Verwaltungspraxis, Buchhaltungen, Steuerberatung, Organisation, in Münchenstein eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Hans Rudolf Hehlen-Matti, von Boltigen, in Arlesheim. Emil-Frey-Strasse 157.

12. Juli 1973.
Drynette Chemische Reinigung Thekla Hossli, in Muttenz. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Thekla Hossli-Hossli, von Zeihen AG, in Thürnen. Einzelunterschrift wird erteilt an Armin Hossli-Hossli, von Zeihen AG, in Thürnen. Betrieb einer chemischen Reinigungsanstalt. Hauptstrasse 85.

12. Juli 1973.
Richard Wagner, Ingenieur SIA, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Muttenz. Bauunternehmung (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1965, S. 4072), mit Hauptsitz in Basel. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1973, S. 1923) von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1973. Werbematerial.
Signapol AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 5). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. April 1973 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Allschwil verlegt. Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung, die Fabrikation und der Vertrieb von Werbematerialien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Dezember 1972. Das Aktienkapital beträgt Fr. 215 000, welches nun durch Bareinzahlung von Fr. 107 500 voll liberiert ist, und ist eingeteilt in 215 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Georges Schaffner, von Hemmiken, in Riburg, Gemeinde Möhlin, Präsident; André Braune, von Thun, in Binningen, Delegierter; Paul Rudishauser, von Yverdon, in Zürich; Fritz Glättli, von Zürich, in Küsnacht, und Fred Glättli, von Zürich, in Wädenswil, letztere drei als Mitglieder. André Braune führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Lilienstrasse 114, Neuallschwil.

12. Juli 1973.
Eloxor AG, in Binningen, Veredelung von Metallen und Metallwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 916). Dr. iur. Max Roth ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Laurenz, genannt Lorenz Rechsteiner, von Appenzell, in Therwil; Hans Schaub, von Basel, in Reinach BL. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, Lorenz Rechsteiner weiterhin auch als Direktor.

12. Juli 1973.
Lagerhaus Birsfelden AG, in Birsfelden, Besorgung aller ins Lagerhausgewerbe fallender Geschäfte usw. (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1972, S. 421). Dr. Darius Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift auch als Direktor ist erloschen.

12. Juli 1973.
Jauslin Flachdach AG, in Muttenz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Bedachungsarbeiten. Sie kann sich an irgendwelchen andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Jauslin & Sohn Inh. K. Jauslin», in Muttenz, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1973 und Gründungsbilanz per 1. Januar 1973 einen Teil der Aktiven von Fr. 623 000 und einen Teil der Passiven von Fr. 338 764.50, die den Geschäftszweig Bedachungsarbeiten betreffen. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 284 235.50 werden Fr. 200 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma «Jauslin & Sohn Inh. K. Jauslin» seit dem 1. Januar 1973 getätigten Geschäfte, die den Geschäftszweig Bedachungsarbeiten betreffen, gelten als für Rechnung der neuen Aktiengesellschaft eingegangen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Jauslin-Maurer, von und in Muttenz, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Alex Gass, von und in Liestal, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Rudolf Keusch, von Kerns, in Muttenz. Domizil: Schulstrasse 25.

12. Juli 1973.
Boutique Dolly AG, in Liestal, Handel mit Damenkonfektion sowie verwandten Artikeln (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970, S. 1642). Durch Urteil vom 6. Juli 1973 hat der Vizepräsident des Bezirksgerichts Liestal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

13. Juli 1973. Versicherungen.
Paul Schumacher-Wegmann, in Herisau. Inhaber: Paul Schumacher-Wegmann, von Salmsach TG, in Herisau. Versicherungs-Generalagentur. Einzelprokura wurde erteilt an Ueli Fischer, von Merenschwand AG, in Herisau. Poststrasse 7.

13. Juli 1973.
Frau Sidoli, Hotel Hörnli, in Herisau, Betrieb des Hotels Hörnli (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3006). Die Inhaberin heisst nun Vittoria Wagner und ist Bürgerin von Ebnat SG. Die Firma lautet nun: **Frau Wagner, Hotel Hörnli.** Einzelunterschrift wurde erteilt an Kurt Wagner, von Ebnat, in Herisau.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

Berichtigung.
Oderbolz & Co. AG., in St. Margrethen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2069) ist die richtige Schreibweise der Firma.

10. Juli 1973. Beteiligungen.
Sige AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juli 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art, vorwiegend mit Sitz im Ausland. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Peter Saxer, von St. Gallen und Altstätten SG, Präsident; Hugo Stöckli, von Aristau AG, sowie Andreas Eberle, von St. Gallen und Walenstadt; alle drei in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Marktplatz 1, bei der St. Gallischen Creditanstalt St. Gallen.

12. Juli 1973.
Prodag Ski- und Sessellifte Tannenheim-Prodkamm AG, in Flums (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2136). An der Generalversammlung vom 11. Juli 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun **Prodkammbahnen Flumserberge AG.** Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 900 000 erhöht auf Fr. 1 100 000 durch Ausgabe von 400 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500, Serie B. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 1 100 000, eingeteilt in 900 Inhaberaktien zu Fr. 500, Serie A, und 1300 Namenaktien zu Fr. 500, Serie B.

13. Juli 1973.
Odermark Holding AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1971, S. 2187). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 11, bei Interindustrie AG.

13. Juli 1973.
Finanz & Management AG, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1246). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 11 (eigenes Büro).

13. Juli 1973. Eisenhandlung.
Debrunner & Cie AG, in St. Gallen, Betrieb einer Eisenhandlung usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2242). An der Generalversammlung vom 5. Juli 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Debrunner AG.** Zweck ist nun: Handel mit Stahl, Metallen und Kunststoffen sowie deren Verarbeitung, ferner Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Schrauben, Maschinen und weiteren technischen Artikeln. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Verwaltungsratsmitglied Max Scherrer, nun in Riehen, ist auch Direktor und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kurt Dätwyler wurde zum Direktor ernannt und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Viktor Hayoz wurde zum Vizedirektor ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Max Meyer ist nun Vizedirektor und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde ferner erteilt an: Werner Angehrn, von Muolen, und Walter Liechti, von Landiswil BE, beide in St. Gallen. Im weitern führen Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz: Erwin Würth, von Berg SG, Hans Sturzenegger, von Reute AR, und Guido Graf, von Appenzell, alle drei in St. Gallen.

13. Juli 1973.
Relief-Druck A.-G., in Au SG (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1924). Die Prokura von Robert Klauser ist erloschen.

13. Juli 1973.
Mitronic AG (Mitronic Ltd.), bisher in Glarus (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2960). An der Generalversammlung vom 13. Juli 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 25. November 1971 wurden entsprechend geändert. Zweck wie bisher: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen anderen Rechten; wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung sowie Ausführung entsprechender Entwicklungsarbeiten; Tätigung von Handelstransaktionen und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art, Abschluss von Leasing-Verträgen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Sie kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 7 Mitglieder. Walter Jakob Guyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Wilhelm Robert Meyer, von Knutwil LU, in Heiden AR, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei Verwaltungsgesellschaft St. Gallen AG, St. Leonhardstrasse 35.

13. Juli 1973.
Reliefdruck Au, Knöpfli & Co., in Au SG. Charlotte Knöpfli-Widmer, von Bottighofen, in St. Gallen, und die Relief-Druck A.-G., in Au SG, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1973 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist mit Zustimmung des Ehemannes: Charlotte Knöpfli-Widmer. Kommanditärin ist die Relief-Druck A.-G. mit einer Kommandite von Fr. 100 000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberiert ist. Betrieb einer Reliefdruckerei; sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Industriestrasse.

13. Juli 1973.
Käsereigesellschaft Oberrindal-Ramsau, in Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2845). An der Generalversammlung vom 10. Mai 1973 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

13. Juli 1973.
Ersparnisanstalt Zuzwil, in Zuzwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1972, S. 1750). Walter Hilber, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Walter Brunner, von und in Zuzwil, ist nun Vizepräsident und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1973.
Darlehenskasse Gossau (St. G.), in Gossau SG, Genossenschaft (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 918). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 6.

13. Juli 1973.
Kur- und Verkehrsverein Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Verein (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 24). Die Unterschrift von Adolf Urfer, Präsident, ist erloschen. Der bisherige Aktuar, Egon Hummel, ist nun Präsident. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Alfred Bünzli, von Wald ZH, in Bad Ragaz. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

13. Juli 1973. Eisenwaren.
Th. Angehrn, in Degersheim, Handel mit Eisenwaren, Haushaltartikeln usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1954, S. 3260). Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 6.

13. Juli 1973. Einrichtungsgegenstände.
Rudolf Wehrli, WEG-Versand, in Wil SG, Handel mit Einrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2776). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

6 luglio 1973. Operazioni fiduciarie.
Trans Fiduciaire AG., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 28 giugno 1973. Scopo: l'espletamento di mandati fiduciari da parte di enti pubblici, autorità amministrative o da parte di enti pubblici, autorità amministrative o giudiziarie, persone giuridiche o fisiche, sia in Svizzera che all'estero, nonché l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Franco De Carli, da Lugano, in Pazzallo, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

9. Juli 1973.
Andrea Pitsch AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Thusis. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Andrea Pitsch AG Bauunternehmung», mit Sitz in St. Moritz, welche den Betrieb einer Bauunternehmung sowie einer mechanischen Werkstätte mit Garage bezweckt und am 9. Juli 1973 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2080), hat durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 12. 6. 1973, in Thusis eine Zweigniederlassung errichtet. Es zeichnen einzeln die Verwaltungsratsmitglieder: Andrea Pitsch sen., Präsident; Hanny Pitsch, Vizepräsidentin; kollektiv zu zweien: Andrea Pitsch jun., alle von Sta. Maria i. M., in St. Moritz, und Ernst Hostettler, von Albligen BE und Winterthur, in Thusis, Sekretär. Domizil: Compognastrasse.

13. Juli 1973. Baustoffe.
Labrador-Stein Trading Company AG, in Chur, Baustoffe aller Art (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2063). Dr. Friedrich Brügger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Ottostrasse 29, Chur (c/o Darnuzer Treuhand AG).

13. Juli 1973. Unterstützung der Renovation eines Gebäudes usw.
Tusculanum Malans, in Malans. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. Juli 1973. Zweck: Unterstützung der Renovation eines alten, erhaltenswerten Gebäudes in Malans durch Erwerb von Stockwerkeigentum, sowie Verwaltung, Benutzung und Ausgestaltung der von diesem Eigentum umfassten Räume. Sie kann auch andere gleichartige Projekte fördern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Emil Bösch, von Wildhaus, in St. Gallen. Domizil: bei Anton Boner, Hotel Krone.

13 luglio 1973.
Clinica San Rocco SA, in Grono (FUSC del 16. 6. 1972, Nº 139, p. 1576). Statuti modificati il 7 luglio 1973. Aumento del capitale sociale da fr. 3 000 000 a fr. 3 300 000 mediante l'emissione di 300 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 3 300 000, diviso in 3300 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

13 luglio 1973.
Abitifficio Rorè SA, in Roveredo (FUSC del 9. 3. 1958, Nº 81, p. 965). Statuti modificati il 10 luglio 1973. Aumento del capitale sociale da fr. 110 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 90 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

13. Juli 1973. Bauarbeiten.
Folini AG, in Chur, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1971, S. 2329). Durch Urteil vom 1. Februar 1973 hat der Bezirksgerichtsausschuss Plessur, in Chur, den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Firma wird geändert in: **Folini AG. in Nachlassliquidation.** Einziger Liquidator ist Richard Allemann, von Splügen, Tschappina und Chur, in Chur; er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Susanna Folini, Präsidentin, Dr. Ettore Tenchio und Giorgio Lazzarini sind erloschen.

13 luglio 1973. Autoveicoli, beni mobili ed immobili, ecc.
Giponains SA, in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 9 luglio 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, di autoveicoli e di beni mobili svizzeri o esteri; la partecipazione a imprese svizzere ed estere; l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili in Svizzera e all'estero. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico: Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale Zendralli & Bongulielmi.

13 luglio 1973. Immobili.
Rimak SA, in Celerina. Nuova società anonima con statuti del 9 luglio 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, la permuta, l'amministrazione di immobili in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico: Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Chesa Junfra.

13 luglio 1973. Autoveicoli, beni mobili ed immobili, ecc.
Fitafir SA, in Roveredo. Nuova società anonima con statuto del 9 luglio 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, di autoveicoli e di beni mobili svizzeri o esteri; la partecipazione a imprese svizzere ed estere, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili in Svizzera e all'estero. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubbliczioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri: Amministratore unico: Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zendralli & Bongulielmi.

13 luglio 1973. Titoli, partecipazioni, immobili, ecc.
San Fabiano S.A., in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 11 luglio 1973. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

13. Juli 1973.
Sporz-Immobilien AG, in Davos (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 380). Statuten am 12. Juli 1973 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 60 000 auf Fr. 150 000 durch Neuausgabe von 90 zu 40 Prozent liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingetcilt in 150 zu 40 Prozent liberierten Namenaktien zu Fr. 1000.

13 luglio 1973. Partecipazioni, ecc.
Otere A.G., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 7. 8. 1970, Nº 182, p. 1797). Statuti modificati il 6 luglio 1973. Nuovo scopo: la partecipazione a società immobiliari, industriali, commerciali e finanziarie sia in Svizzera che all'estero, nonché sottoscrivere contratti di affitto e di subaffitto; la compra-vendita di titoli e valori. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni.

13 luglio 1973. Immobili.
Sudcentro A.G., in St. Moritz, immobili, ecc. (FUSC del 18. 1. 1972, Nº 14, p. 145). Nuovo recapito: c/o Zinsli Treuhand AG, Chesa Michel.

13. Juli 1973. Beteiligungen usw.
Wedec Holding AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 4. Juni 1973. Zweck: Beteiligung an und Errichtung und Finanzierung von Unternehmungen auf dem Gebiet der Planung, Entwicklung, Durchführung und Verwertung von Industrie-, Gewerbe-, Hotel- und Wohnbauprojekten. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 3 bis 9 Mitgliedern. Verwaltungsräte: Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Lenzerheide, Gde. Vaz/Obervaz, Präsident; Ludwig Geigenberger, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Dr. Hans Guyan, von Fideris, in Chur; sie zeichnen einzeln. Domizil: c/o Attesta, Treuhand- und Verwaltungs-AG, Martinsplatz 8.

13 luglio 1973. Mobiliari.
Nominal S.A., in Coira, mobiliari (FUSC del 21. 8. 1969, Nº 194, p. 1932). Con verbale del 3 luglio 1973, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussiste più che per la liquidazione, la quale si effettuerà sotto la ragione sociale **Nominal S.A. in liquidazione** tramite Giorgio Bucher, da Kerns, in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale. La firma dell'amministratore unico Bruno Bucher è estinta.

13 luglio 1973. Immobili.
San Moritz Centro A.G., in St. Moritz, immobili (FUSC del 18. 1. 1972, Nº 14, p. 145). Nuovo recapito: c/o Zinsli Treuhand AG, Chesa Michel.

Aargau – Argovie – Argovia

13. Juli 1973.
Hypermarkt Mägenwil AG, in Mägenwil. Domizil: bei Richard Rohr-Hüsler, Oberdorf 93. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Mai 1973. Zweck: Betrieb eines Verkaufszentrums des Typs Hypermarkt. Sie kann sich auch in irgendwelcher Form an anderen Handels- oder Industrieunternehmungen beteiligen und ist befugt, Fahrnis und Liegenschaften zu erwerben oder zu veräussern sowie Grundpfänder zu errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Sachübernahme: Die Gesellschaft wird die Liegenschaft Interimregister Mägenwil Nr. 776 zum Preise von Fr. 2 976 820 und das Kaufsrecht an der Liegenschaft Interimregister Mägenwil Nr. 525 zum vereinbarten Kaufpreis von Fr. 829 510 übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Kurt Kohli-Tschudin, von und in Bern; weiteres Mitglied: Lionel d'Amman, von Freiburg, in Bremblens VD. Sie führen Einzelunterschrift.

13. Juli 1973. Waren aller Art.
Barett AG, in Aarau. Domizil: bei Hans Urech, Kasinostrasse 25. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. Juni 1973. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen, kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten und Liegenschaften kaufen, verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Bruno Fischer-Manig, von und in Triengen LU.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

13. Juli 1973. Kunststoffteile, Spritz- und Presswerkzeuge usw.
Teriplast AG, in Heimenhofen-Andwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Juli 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Kunststoffteilen, Ausführung sämtlicher Arbeiten zu deren Fertigstellung, Herstellung von Spritz- und Presswerkzeugen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, sowie Beteiligungen erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Akrionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Eugen Küng, von Benken SG, in Birmensdorf ZH, als Präsident mit Einzelunterschrift; Rico Menzi, von Filzbach GL, in Rapperswil SG, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, sowie Irma Menzi-Waldvogel, von Filzbach GL, in Rapperswil SG, und Trudi Bär, von Wildberg ZH, in Rapperswil SG, als Mitglieder ohne Unterschrift. Domizil: Heimenhofen, bei E. Küng, Andwilerstrasse.

13. Juli 1973. Pharm., kosmet. Produkte usw.
Rytir AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundstücke und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ernst Weiler, von Waldstatt AR, in Romanshorn. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Amriswilerstrasse 72.

13. Juli 1973. Elektr. Apparate usw.
Clairwa A.G., in Amriswil, Engros- und Detailhandel mit elektrischen Apparaten für Haushalt und Gewerbe sowie An- und Verkauf, Bau und Verwaltung von Liegenschaften. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1973, S. 1956) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

13. Juli 1973.
Buchdruckerei Geisser A.G., in Horn. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Goldach SG (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1973, S. 1967) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

13 luglio 1973. Immobili.
Marica S.A. in liquidazione, in Locarno (FUSC del 28. 1. 1972, Nº 23, p. 246), immobili. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

13 luglio 1973. Macelleria.
Leuenberger Rudolf, in Ascona (FUSC del 16. 12. 1948, Nº 295, p. 3408), macelleria. La ditta è cancellata per decesso del titolare.

13 luglio 1973. Autorimessa.
Nicola De Pietro, in Ascona. Titolare: Nicola De Pietro, da Avegno, in Ascona. Garage Moscia, riparazione e vendita di autoveicoli in genere.

Ufficio di Lugano

12 luglio 1973. Partecipazione, ecc.
Geronal S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 luglio 1973. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, l'acquisito e la vendita di azioni, di quote di società, nonchè l'amminstrazione di beni di terzi. Essa potrà inoltre acquistare, vendere, amministrare e costruire dei beni immobili. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Carlo Pagani, da ed in Ligornetto. Recapito: Via Cantonale 16, c/o Valorinvest S.A.

12 luglio 1973. Partecipazione, ecc.
Panfinanz S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 luglio 1973. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, la partecipazione ad altre imprese, in Svizzera e all'estero, nonché l'amministrazione di beni di terzi. Essa potrà inoltre acquistare, vendere, amministrare e costruire dei beni immobili. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che é: Carlo Pagani, da ed in Ligornetto. Recapito: Via Cantonale 16, c/o Valorinvest S.A.

12 luglio 1973. Partecipazione, ecc.
Paitav S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto dell'11 luglio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione da uno a 5 membri, attualmente da: Dr. Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, presidente; Alberto Collenberg, da Cumbel, in Arogno, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

13 luglio 1973. Immobili, ecc.
Immobiliare Bianca S.A., in Savosa (FUSC del 5. 1. 1971, Nº 2, p. 16). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 luglio 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000 diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Uffici: Lugano, Via Besso 45, c/o Federico Engely, amministrazioni.

13 luglio 1973. Immobili, ecc.
Immobiliare Savosella S.A., in Savosa (FUSC del 5. 1. 1973, Nº 2, p. 16). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 luglio 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000 diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Uffici a Lugano, Via Besso 45, c/o Federico Engely, amministrazioni.

13 luglio 1973. Immobili, ecc.
Roncato S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 luglio 1973. Scopo: compra-vendita e gestione di immobili, la partecipazione ad altre società immobiliari, finanziarie, industriali e commerciali, l'assunzione di incarichi di amministrazione e mandati di vendita, nonché qualsiasi operazione fiduciaria, commerciale e finanziaria. L'attività sociale si potrà svolgere in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 300 000 diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da uno a 5 membri, attualmente da: Ferruccio Camponovo, da Pedrinate, in Lugano, presidente, e Italo Vitalini, da ed in Melide, membro, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: Piazza Dante/via Peri 2/A, c/o Overland Trust Bank.

13 luglio 1973. Partecipazione. ecc.
Oban S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 luglio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione uno a 5 membri, attualmente da: Dr. Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, presidente, e Alberto Collenberg, da Cumbel, in Arogno, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

Distretto di Mendrisio

12 luglio 1973. Prodotti animali.
Byproducts di Angelo Narizano, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Angelo Narizano, cittadino italiano, in Genova. Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, è stato nominato procuratore con firma individuale. Compra-vendita, importazione ed esportazione di prodotti animali destinati all'uso commestibile e industriale, in particolare nel settore farmaceutico, agenzie nel ramo. c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

13 luglio 1973. Partecipazioni.
Holdtex Holding A.G., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 26. 6. 1973, Nº 146. p. 1828). Lino Albonico, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Mario De Bernardis, da Iseo, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due.

13 luglio 1973. Lavorazione del metallo.
Alunorm di Biraghi Angelo, precedentemente in Coldrerio, importazione, esportazione, posa, commercio, fabbricazione di prodotti nel settore della lavorazione del metallo in genere, ecc. (FUSC del 28. 7. 1971, Nº 173, p. 1872). La sede della ditta è stata trasferita a Mendrisio. Recapito: c/o Emilio Prandi, via Lavizzari 3.

13 luglio 1973. Immobili, ecc.
Kewen S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 luglio 1973. Scopo: la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari, sia nazionali che estere. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

13 luglio 1973. Partecipazioni.
Fin-Gem Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 12 luglio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società estere. La società potrà operare anche a titolo fiduciario unicamente all'estero. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Giuseppe Poma, da ed in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A. via Livio 5.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

12 juillet 1973.
Pizzeria Pia Pernet-Cecchetti, à Leysin. Le chef de la maison est Pia Elisabeth Catherine Pernet née Cecchetti, d'Ormont-Dessus, à Leysin, épouse autorisée de Claude Michel. Pizzeria-restaurant du Parc des Sports. Place Large.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

13 juillet 1973.
Téléphérique Rougemont–Videmanette S.A., à Rougemont (FOSC du 9. 8. 1967, Nº 184, p. 2686). L'administrateur et président du conseil Georges Filipinetti est décédé; sa signature est radiée. Max Ammann, administrateur, inscrit, est nommé président du conseil avec signature individuelle.

Bureau de Cully

11 juillet 1973. Produits cosmétiques, textiles, produits ménagers.
R. Boscacci, à Grandvaux. Le chef de la maison est Rosario Boscacci, de Bogno TI, à Préverenges. Représentation, importation et exportation de produits cosmétiques, textiles, produits ménagers. La Maladaire, route du Lac (poste de Cully).

13 juillet 1973. Participations.
Induplanex S.A., à La Conversion sur Lutry. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juillet 1973. But: participer, sous quelque forme que ce soit, à des entreprises en Suisse ou à l'étranger; exécuter des affaires commerciales ou financières de quelque nature que ce soit. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: René Fischer, de Zurich, à La Conversion, commune de Lutry, président; Jean-Louis Krafft, de Vevey et Genève, à Lutry, secrétaire. Adresse: chez R. W. Fischer S.A., La Conversion, commune de Lutry.

Bureau d'Echallens

13 juillet 1973. Gypserie.
C. et M. Missana, à Cugy. Claude Missana, d'Italie, à Froideville, et Mario Missana, d'Italie, à Cugy, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1973. Gypserie-peinture.

Bureau de Grandson

11 juillet 1973. Laiterie, fromagerie.
Jean Jordi, à Corcelles-près-Concise, laiterie, fromagerie (FOSC du 4. 10. 1965, p. 3088). Cette raison est radiée d'office, par suite de transfert du siège à Vaulion (FOSC du 5. 7. 1973, p. 1913).

Bureau de Lausanne

Complément.
Sinacar S.A., à Lausanne, voitures automobiles (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1422). Pierre Nafylian (inscrit), reste seul administrateur; il continue à signer individuellement.

19 juin 1973. Produits métallurgiques.
Tecmetal S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts 14 juin 1973. But: commerce, représentation, importation et exportation de produits métallurgiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Pierre Wittlin, de Wileroltigen BE, à Genève, président; Joseph Stutz, de Sarmenstorf AG, à Lausanne; Bernard Knöbl, de Moudon, à Prully, secrétaire; et Hans-Werner Richen, de Wilderswil BE, à Renens. Adresse du siège légal: boulevard de Grancy 19 (chez Fiduciaire Vidor S.A.). Bureaux de la société: Moudon, rue Grenade 18.

5 juillet 1973. Opérations commerciales, etc.
Amalex S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 juillet 1973. But: commerce, importation, exportation, distribution et représentation de biens de tous genres. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres qui sont: Anastasios-George Leventis, de Grande-Bretagne, à Paris, président; George-E. Keralakis, de Grande-Bretagne, à Londres; Robert Piaget, de Lausanne et Les Bayards NE, à Jouxtens; Peter Stäger, de Glaris, à Zollikon ZH; Georges Wilhelm, de Wiler VS, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: Place St-François 12bis (chez Société Fiduciaire Lemano).

13 juillet 1973. Epuration des eaux usées.
Hydro S.A., à Lausanne, procédé d'épuration des eaux usées, etc., (FOSC du 19. 1. 1973, p. 175). Statuts modifiés le 11 juillet 1973. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 450 000 par l'émission de 1750 actions nominatives de fr. 200, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 450 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 et 1750 actions nominatives de fr. 200, privilégiées quant au droit de vote.

13 juillet 1973.
Cida Electra S.A., à Lausanne, appareils électriques (FOSC du 24. 9. 1968, p. 2062). Les administrateurs Maurice Ebner et Rosa Spack sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Pierre Aeschbacher, de Radelfingen, à Chambésy, président; Norbert Julen, actuellement à Prilly, jusqu'ici fondé de procuration, secrétaire, et Charles Spack (inscrit) qui n'est plus président. Tous signent collectivement à deux, les pouvoirs de Charles Spack étant modifiés en conséquence.

13 juillet 1973. Articles d'optique.
F. Smits «Interoptica», à Pully, représentation d'articles d'optique (FOSC du 22. 5. 1968, p. 1104). Le siège de la maison est transféré à Lausanne. Avenue de Chailly 4.

13 juillet 1973. Articles d'optique.
F. Smits «Discochoix», à Lausanne, articles d'optique, photographie et disques (FOSC du 8. 4. 1968, p. 746). Nouveau genre d'affaires: commerce de disques.

13 juillet 1973.
F. Smits «Opticphoto», à Lausanne. Titulaire: Ferdinand Smits, de Hollande, à Lausanne. Commerce d'articles d'optique et de photographie. Avenue de Chailly 4.

13 juillet 1973. Machines de chantier.
JCB International S.A., à Lausanne, industrie des machines de chantier (FOSC du 21. 3. 1972, p. 728). La signature du directeur Hans Peter Böhm est radiée. La procuration de Izzat Mackoui est étcinte. Théodore Fischer (inscrit) est actuellement à Grandvaux. Maria Fischer, de Zurich et Rümikon AG, à Grandvaux, est nommée directrice avec signature individuelle.

13 juillet 1973.
Surgélation industrielle et entrepôts frigorifiques S.A., à Lausanne (FOSC du 3. 1. 1972, p. 5). Par suite du transfert de son siège à Bressonnaz, la société a été inscrite au registre du commerce de Moudon (FOSC du 27. 4. 1973, p. 1179). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

13 juillet 1973. Fiduciaire.
Auditoria S.A., à Lausanne, tous mandats fiduciaires (FOSC du 2. 6. 1971, p. 1340). Statuts modifiés le 29 juin 1973. Nouvelle raison sociale: **Fidueiaire Auditoria S.A.**

13 juillet 1973. Immeubles.
Petite-Suettaz S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 24. 9. 1971, p. 2340). Date de la dissolution: 3 juillet 1973. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Petite Suettaz S.A. en liquidation** par Alfred Baechi, d'Embrach, à Prilly, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les administrateurs Roland Cuérel, et Charles Duvoisin sont démissionnaires; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Rue du Grand-Chêne 5 (chez Alfred Baechi).

13 juillet 1973. Immeubles.
S.I. Chêne-Bougeries A, à Lausanne, société anonyme, immobilière (FOSC du 14. 10. 1971, p. 2503). L'administrateur Henri Dombald est démissionnaire: sa signature est radiée. Conseil: Max Krummenacher, d'Escholzmatt et Horgen, à Horgen, président, et Gottfried Gygax, de Sceberg et Zurich, à Zollikon, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux, toutefois pas entre eux, avec pouvoirs d'aliéner ou de grever des immeubles, est conférée à Ernest Krebs, de et à Winterthour; Josef Karli, de et à Zufikon, et René Muff, d'Emmen, à Stäfa.

13 juillet 1973. Epicerie.
J.J. Déeosterd, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC du 6. 11. 1950, p. 2849). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 juillet 1973. Travaux d'étanchéité.
R. Henry & Fils & Cie S.A., à Lausanne, travaux d'étanchéité, etc. (FOSC du 23. 11. 1972, p. 3025). Procuration collective à deux est conférée à Hugues-Jean Henry, de Vullierens, à Epalinges, et Liliane Fiaux, d'Hermenches, à Lausanne.

13 juillet 1973.
Caisse de Sccours et d'Invalidité de la Société Pédagogique Vaudoise, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 15. 4. 1971, p. 879). Statuts modifiés le 26 avril 1972. Nouvelle raison sociale: **Fonds de prévoyance de la Société Pédagogique Vaudoise (SPV).** Nouveau but: accorder une aide complémentaire à ceux de ses membres qui se trouveraient momentanément dans l'impossibilité de subvenir normalement à leur existence ou à celle de leur famille. L'administrateur André-Georges Leresche est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est désormais engagée par la signature collective à deux de: Ferdinand Perreaud (inscrit), de Romainmôtier et L'Abbaye, à Lausanne, nommé président; Jean-Claude Badoux (inscrit), de Cremin, à La Conversion, commune de Lutry, nommé vice-président; Jean Fluck (inscrit), de Neuchâtel et Brienz, à Lausanne; Jean-Claude Mauroux (inscrit), de Cheyres, actuellement à Montagny-près-Yverdon; André Bouquet, de Ste-Croix, à Le Vaud (inscrit); Ernest Turrian (inscrit), de Château-d'Oex, à Bussigny-près-Lausanne; Monique Klein, de Genève, à Ecublens; Christian Cornamusaz, de Trey VD, à Ollon; Alain Kunzi, de Mirchel BE, à Orbe, et par le secrétaire hors conseil Paul Nicod (inscrit), dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence.

13 juillet 1973. Institut de jeunes gens.
D. Pian, à Lausanne, institut de jeunes gens (FOSC du 14. 2. 1963, p. 459). Nouvelle raison de commerce: **«Dr Donato Pian».**

13 juillet 1973. Immeubles.
Carrefour Recordon S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 1. 10. 1968, p. 2115). L'administrateur Willy Jeanbourquin est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Romain Berberat, de Lajoux, à Lausanne, président; Thierry Honegger, de Wald ZH, à Pully, et Armand Genier, de Thierrens, à Pully, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: chemin de la Joliette 2 (chez Investissements Fonciers S.A.).

13 juillet 1973. Huiles.
Métraux & Cie, à Lausanne, société en commandite, huiles et graisses industrielles (FOSC du 16. 5. 1972, p. 1247). La procuration d'Andrée Jeannin est éteinte.

13 juillet 1973. Décoration d'intérieurs.
Silvio Turatti S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 juillet 1973. But: décoration d'intérieurs, travaux de tapisserie, commerce de meubles et d'objets d'ameublement. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Silvio Turatti, d'Epalinges, à Lausanne, président; Anita-Kristin Schollin-Borg, de Suède, à Lausanne, et Michel Mora, d'Hérémence VS, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de Silvio Turatti et Anita-Kristin Schollin-Borg, et collective à deux dc Michel Mora. Adresse: Cheneau de Bourg 5.

Bureau de Vevey

13 juillet 1973.
Ursina International AG (Ursina Internationale S.A.) (Ursina International Ltd), précédemment à Berne, société anonyme (FOSC du 24. 4. 1973, p. 1127). Suivant procès-verbal authentique du 27 juin 1973, la société a décidé de transférer son siège social à La Tour-de-Peilz. Elle a en outre modifié sa raison sociale qui est désormais: **«Ursina Internationale S.A. (Ursina International AG) (Ursina International Ltd)»** et adopté de nouveaux statuts. La société a pour but de favoriser et de coordoner les exportations des sociétés faisant partie de l'ancien groupe Ursina, ainsi que celles d'entreprises tierces. Dans le cadre du but social, la société peut également fabriquer et vendre des produits alimentaires ainsi qu'entreprendre toutes opérations en rapport avec la vente de ces produits. Les statuts originaires, portant la date du 27 février 1973, ont été modifiés le 27 juin 1973. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la FOSC, organe de publicité de la société. Conseil d'administration d'un à sept membres. Administrateurs: Wilhelmus Mutsaerts, de nationalité néerlandaise, à Montreux, président; Paul Husler, de Cham, à Corseaux; Hans-Rudolf Scherrer, d'Egnách, à La Tour-de-Peilz; Alfred Stucki, d'Oberurnen, à Corseaux, tous avec signature individuelle. L'administrateur Emilio Naegeli, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Les pouvoirs des directeurs Bernard Delannoy et Claude Weber et des fondés de procuration Otto Brudermann et Eberhard Gorsler sont éteints, comme ceux du sous-directeur Claude Desmont. Adresse: Entre-Deux Villes 10.

13 juillet 1973. Application du gaz.
Cipag S.A., à Vevey, exploitation de procédés d'application du gaz, etc. (FOSC du 15. 1. 1973, p. 113). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juillet 1973, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

13 juillet 1973.
Frigowatt S. à r. l. (Frigowatt GmbH), précédemment à Rolle, appareils pour laboratoires chimiques, etc. (FOSC du 9. 12. 1965, p. 3871). Le siège de la société est transféré à Vevey. Walter Frey ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part de fr. 25 000 à l'associée «Interelektro S. à r. l.», à Vevey. La part de cette dernière est ainsi portée de fr. 20 000 à fr. 45 000. Walter Frey et Anne Rissi-Lippuner ne sont plus gérants; leurs pouvoirs sont éteints. Suivant procès-verbal authentique du 29 juin 1973, les statuts ont été modifiés. La société a pour but le développement, la fabrication et la vente d'appareils pour laboratoires chimiques en Suisse et à l'étranger. Elle peut s'intéresser à toutes entreprises similaires. Les statuts originaires, portent la date du 2 août 1960, ont été modifiés le 25 novembre 1965. Le capital social est de fr. 50 000. Les associés sont «Interleketro Holding S. à r. l.», à Vevey, pour une part de fr. 45 000 et Suzanne Akermann-Lüdi, de St-Gall, à Vevey, pour une part de fr. 5000. Les parts sont entièrement libérées en espèces. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'associée Suzanne Akcrmann-Lüdi est gérante avec signature individuelle. Bureau: dans les locaux de «R. & S. Akermann S. à r. l.», avenue du général Guisan 38.

13 juillet 1973.
Sociétó romande d'électricité, à Montreux, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2746). La procuration conférée à Raoul Chessex est radiée.

13 juillet 1973.
Société électrique Vevey-Montreux, à Montreux, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2746). La procuration conférée à Raoul Chessex est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

12. Juli 1973. Berichtigung.
Menard-Optik Fischer, Müller & Co., in Agarn, Kommanditgesellschaft, Herstellung und Vertrieb von optischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1973). Die Firma lautet richtig: **Menrad-Optik Fischer, Müller & Co.** Gisela Fischer und Doris Müller sind geborene Menrad. Die Geschäftsnatur lautet richtig: Herstellung und Vertrieb von optischen Produkten aller Art, insbesondere von Produkten der Marke «Menrad-Optik».

12. Juli 1973. Immobilien.
Putbin AG, in Zermatt. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 8. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung, Erschliessung und Ueberbauung von Grundstücken; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einberufung der Generalversammlung kann auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Dem Verwaltungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Alfred Biner. Präsident; Anne Biner, geborene Putnam, beide von und in Zermatt, und Dr. Ferdinand Meyer, von Grosswangen LU, in Adliswil ZH: sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Sierrahaus.

Bureau de Sion

12 juillet 1973. Bétail.
Bell SA, succursale de Sion, achat de bétail et de viande (FOSC du 26. 6. 1972, N° 147, p. 1679), avec siège principal à Bâle. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Dieter Hanssmann, de Diepflingen, à Arlesheim, et à Hans-Wilhelm Pütter, de la République Fédérale d'Allemagne, à Oberwil BL. Henri Brennwald est également originaire de Bâle. Josef Wettstein habite actuellement à Oberwil BL.

12 juillet 1973. Immeubles.
Mutua S.A., à Sion, achat, vente et exploitation de tous biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 3. 8. 1971, N° 178, p. 1920). La signature du directeur Paul Boven, ainsi que celle du fondé de pouvoirs Hermann Bornet, est radiée. Michel Boven, inscrit, est seul directeur. Albert Pralong, jusqu'ici fondé de pouvoirs, a été nommé sous-directeur; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. André Rouiller, de Martigny, à Sion, est nommé sous-directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, du directeur et des sous-directeurs.

12 juillet 1973.
Caisse d'Epargne du Valais, Société Mutuelle, à Sion (FOSC du 17. 12. 1970, N° 295, p. 2876), société coopérative. Les administrateurs René Zwissig et Louis Cleusix, tous deux membres du conseil d'administration ont démissionné; leur signature est radiée. La signature du directeur, Paul Boven, ainsi que celles des fondés de pouvoirs: Hermann Bornet et Marco Bruchez, est radiée. Conseil d'administration actuel: Victor Dupuis, président; Bernard Dupont, vice-président; René Spahr, secrétaire (inscrits); Max Bürcher, de et à Brigue, membre; René Besse, de Bagnes, à Sembrancher, membre; Armand de Chastonay, de et à Sierre, membre; Jules Luisier, de et à Fully, membre. Comité de direction: Victor Dupuis, président; Bernard Dupont, vice-président; René Spahr, secrétaire. Michel Boven, jusqu'ici directeur-adjoint, a été nommé directeur. Albert Pralong et André Rouiller, jusqu'ici fondés de pouvoirs, ont été nommés sous-directeurs; leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens. Nouveau fondé de pouvoirs: Gustave Membrez, de Courtételle, à Sion. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration, du directeur, des sous-directeurs et des fondés de pouvoirs.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 juillet 1973.
Fabrique John A. Chappuis Société anonyme, à Peseux (FOSC du 18. 8. 1972, N° 193, p. 2189). Par suite de démission, Fernand Röthlisberger n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

13 juillet 1973.
Coop. du district de Boudry, à Boudry, société coopérative dissoute (FOSC du 20. 3. 1973, N° 66, p. 748). Les administrations fiscales cantonale et fédérale ayant donné leur consentement, la société est radiée.

13 juillet 1973.
Service d'Escompte Neuchâtelois & Jurassien SENJ, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, société coopérative (FOSC du 3. 12. 1970, N° 283, p. 2754). Selon décision de l'assemblée générale ordinaire du 21 mars 1973, le nouveau conseil d'administration est composé comme suit: André Borloz (jusqu'ici vice-président), président; André Gindrat (jusqu'ici assesseur), vice-président; Henri Geiser (jusqu'ici vice-secrétaire), secrétaire; Roger Fausel (jusqu'ici assesseur), vice-secrétaire; Albert Perrot, Carlo Chiesa, Jean Virgilio, Paul Kaufmann (déjà inscrits) assesseurs; Fred Tripet, de Chézard-St-Martin NE, à Neuchâtel; Edouard Longaretti, de et à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges; Aimé Pousaz, de Ollon VD, à Peseux; Jean-Pierre Prongue, de Buix BE, à La Chaux-de-Fonds; Michel Vaudroz, d'Aigle et Leysin, au Locle; Willy Veuve, de Cernier, à Fontainemelon, nouveaux assesseurs; par suite de démission Georges Martin, président; Ernest Roulet, secrétaire; Roger Berthoud, Paul Haldimann et Henri Matthey, assesseurs, ne font plus partie du conseil d'administration, leurs signatures sont radiées. Signature du président ou du vice-président apposée collectivement avec celle d'un des membres du conseil d'administration ou du directeur Jean-François Pingeon (déjà inscrit).

13 juillet 1973. Menuiserie.
Les Fils d'Henri Arrigo, à Peseux, exploitation d'une entreprise de menuiserie, charpenterie et pompes funèbres, société en nom collectif (FOSC du 19. 12. 1959, N° 296, p. 3526). Par suite de décès, Frida Arrigo née Bähler, ne fait plus partie de la société, sa signature est radiée. Sous la même raison sociale, la société continue entre les deux associés, Claude et Serge Arrigo.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 juillet 1973.
Société immobilière La Fusion S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme dissoute (FOSC du 14. 12. 1972, N° 294, p. 3209). L'autorité fiscale fédérale ayant donné sont accord, la raison sociale est radiée.

13 juillet 1973.
Montres Teriam S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19. 2. 1971, N° 41, p. 400). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 juillet 1973, la société a porté son capital social de fr. 900 000 à fr. 1 100 000 par l'émission de 40 actions de fr. 5000 chacune, nominatives. Les 180 bons de jouissance en faveur des actionnaires sont supprimés. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 1 100 000, divisé en 220 actions de fr. 5000 chacune, nominatives, entièrement libérées.

Bureau de Neuchâtel

Rectification
Métaux Préeieux S.A., à Neuchâtel (FOSC du 16. 3. 1973, N° 63, p. 717). Willy Aeby, de Giffers FR, à Saint-Blaise, est fondé de pouvoir avec signature collective à deux (et non Aebi).

13 juillet 1973. Tabacs.
Christian Moulin, à Neuchâtel, magasin de tabacs et journaux (FOSC du 8. 2. 1971, N° 31, p. 305). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 juillet 1973.
Imprimerie Paul Attinger, Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 30. 10. 1972, N° 255, p. 2809). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 juillet 1973, la société a décidé de porter son capital social de fr. 1 225 000 à fr. 1 340 000 par l'émission de 115 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 340 000, divisé en 1340 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré.

13 juillet 1973. Gypserie.
Meystre & Cie S.A., à Neuchâtel. Gypserie, peinture, etc. (FOSC du 25. 7. 1973, N° 171, p. 2093), société anonyme dissoute. L'autorité fiscale fédérale ayant maintenant donné son consentement, cette raison est radiée.

13 juillet 1973. Electricité.
Lucien Perriard, à Epagnier, commune de Marin-Epagnier. Le chef de la maison est Lucien Charles Perriard, de Vallon FR, à Corcelles-près-Payerne. Entreprise générale d'électricité, achat et vente d'appareils ménagers, matériel électrique et réparations. Local: Chemin des Cheintres 3.

Genf – Genève – Ginevra

2 juillet 1973. Mandats et conseils, etc.
Firtop SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 juin 1973. But: tous mandats de conseils ainsi que toutes prestations de services dans les domaines administratif et technique. Capital: fr. 500 000, entièrement veré, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert-E. Firmenich, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Roger Firmenich, de Genève, à Genthod, vice-président; Fred-Henri Firmenich, de et à Genève, secrétaire, et Georges Firmenich, de Genève, à Genthod, vice-secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 4, cours des Bastions, chez Pierre Folliet, avocat.

12 juillet 1973. Vêtements.
Albert Carasso, à Genève, commerce de vêtements, etc. (FOSC du 3. 11. 1971, p. 2674). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 juillet 1973. Gravures.
Rose-Marie Grant, à Genève. Chef de la maison: Rose-Marie Grant, de Grimentz VS, à Genève, autorisée par son mari Thomas Grant. Représentation de gravures. 5, rue Cartcret.

12 juillet 1973.
Laboratoire Phytopharma SA, à Genève, produits biologiques et chimicopharmaceutiques (FOSC du 20. 12. 1972, p. 3263). Par suite du transfert de son siège à Eysins VD, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 9. 7. 1973, p. 1946). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

12 juillet 1973.
Société Immobilière Cupidon, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 10. 1969, p. 2366). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Cupidon, en liquidation.** Liquidateur: Gerofinance SA, à Genève, avec signature individuelle. Marcel Morard, Pierre-Ivanes Félicité et Francis Spira ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

12 juillet 1973.
The First National Bank of Chicago, Chieago, suecursale de Genève, à Genève (FOSC du 12. 7. 1973, p. 1978). Signature individuelle a été conférée à Tipton S. Blish, des USA, à Chêne-Bougeries, directeur de la succursale.

12 juillet 1973. Opérations commerciales.
Romalimpex SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 juillet 1973. But: toutes opérations de commerce, achat, vente, importation et exportation de toutes marchandises, toutes opérations de clearing, négociation et courtage d'effets de change commerciaux ou financiers, de papiers de valeurs de toutes espèces et de titres libellées en toutes devises, pratique de toutes opérations financières fiduciaires, ainsi que prise de participations dans toutes entreprises similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; David-Salomon Hodara, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 80, rue du Rhône, chez Sofigest, Société Financière SA.

12 juillet 1973. Produits divers.
Soluban SA, à Genève, achat, vente, exportation, importation de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 25. 2. 1971, p. 545). Gilbert Mulhauser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Schuldbriefe I à Fr. 40 000.– und II à Fr. 25 000.– vom 25. April 1959, Beleg Serie II Nr. 7832 zugunsten des Christian Beyeler und des Albrecht Beyeler, sel., lastend auf Kaufdorf Grundbuch Nr. 11 bis 15 des Hans Messerli, Landwirt, Stutz, Kaufdorf.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinn der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (921³)

3123 Belp, den 23. Juli 1973 — Der Gerichtspräsident von Seftigen: Kuster

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 2570 der Darlehenskasse Flühli LU, mit einem Saldo von Fr. 453.35 per 1. Januar 1973.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an, bei der unterzeichnetn Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (918³)

6162 Entlebuch, den 23. Juli 1973 — Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch: Dr. W. Unternährer

Die Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes vom 13. August 1949 per Fr. 10 000.–, haftend auf der Liegenschaft GB Waltenschwil Nr. 1406, Plan 10, Parzelle 1526, im 5. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht, auf den Grundeigentümer als Schuldner lautend, werden aufgefordert, den Titel binnen 6 Monaten seit der ersten Bekanntmachung dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird (Art. 983 OR). (911²)

5630 Muri, den 18. Juli 1973 — Bezirksgericht Muri

Die nachstehenden Titel:

2 Inhaber-Obligationen der Thurgauischen Kantonalbank à Fr. 1000.–, Nrn 247438/9, datiert den 9. Januar 1969, Zinsfuss 5%, fällig am 9. Januar 1974, mit Jahrescoupons per 30. November 1972 ff;

1 Inhaber-Obligation der Thurgauischen Kantonalbank à Fr. 1000.–, Nr. 266027, datiert den 25. Februar 1970, Zinsfuss 5¼%, fällig am 25. Februar 1975, mit Jahrescoupons per 25. Februar 1973 ff.

werden als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (919²)

8570 Weinfelden, den 21. Juli 1973 — Gerichtspräsidium Weinfelden

Es wird vermisst der Schuldbrief von Fr. 2300.– vom 21. Mai 1923, Belege-Serie I/1985, haftend im I. Rang zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern auf den Liegenschaften der Frau Theresia Klossner-Odermatt, Seewlen, Ringoldingen, Erlenbach-Grundbuchblatt-Nrn 571 und 566.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (898¹)

3752 Wimmis, den 17. Juli 1973 — Der Gerichtspräsident von Niedersimmental: Janser

Es werden vermisst:

Zwei Namenschuldbriefe vom 6. März 1924 von je Fr. 17 000.–, haftend im 1. bzw. 2. Rang auf GB Zofingen Nr. 759, Plan 53, Parzelle 1838, lautend auf die Kollektiv-Bau- und Ablösungsgenossenschaft «Kobag», Basel, als Gläubigerin und Arnold Hauri-Rüegger, geboren 1887, gew. Sattlermeister, von und in Zofingen wohnhaft gewesen, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diese binnen eines Jahres, d.h. bis am 28. Juli 1974, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärungen ausgesprochen würden. (906²)

4800 Zofingen, den 19. Juli 1973 — Bezirksgericht Zofingen

Vermisst werden drei Kassenobligationen der Zuger Kantonalbank Nrn 111051/53, zu 5½%, fällig am 31. Juli 1973, mit Coupons per 31. Juli 1973.

Die unbekannten Inhaber dieser Obligationen werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 27. Juli 1974 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (922³)

6301 Zug, den 23. Juli 1973 — Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

Le président du Tribunal I du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 3500.–, taux 7%, inscrite le 5 février 1935 à Serie I1g/2794, au profit de feu Charles Berdat, grevant en deuxième rang l'immeuble feuillet 922 «Route de Bâle», ban de Delémont, appartenant en co-propriété à Marie-Madeleine Brügger-Berdat et Emile Brügger, Delémont, de se faire connaître, au greffe du Tribunal de Delémont, dans le délai d'une année, à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (899¹)

2800 Delémont, le 17 juillet 1973 — Le président du Tribunal I: Ceppi

Le Juge-instructeur suppléant du district de Monthey, à la requête de M. Marius Marietan, domicilié à Val d'Illicz, somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 108 000.–, obligation grevant la parcelle no 174 de la Commune de Val d'Illiez (P. J. 3573/69), de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Monthey dans un délai expirant le 31 janvier 1974, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (908²)

1870 Monthey, le 20 juillet 1973 — Le Juge-instructeur suppléant: J. Buttet

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud in Mendrisio, in relazione all'istanza 14 giugno 1973 dell'Unione di Banche Svizzere in Chiasso; visti gli art. 981 CO; 2 lett. b cifra 5 LAC, diffida

lo o gli sconosciuti detentori del libretto di risparmio al portatore no 501.821 dell'Unione di Banche Svizzere in Chiasso, emesso il 15 novembre 1968, andato smarrito, di volerlo produrre alla Cancelleria di questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (823²)

6850 Mendrisio, il 20 giugno 1973 — Pretura di Mendrisio-sud, il pretore: avv. Flavio Cometta

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unter dem heutigen Datum kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief von Fr. 10 000.–, errichtet am 5. Juli 1954, Beleg 14053, haftend im III. Rang auf der Parzelle Nr. 856 Münchenbuchsee-Grundbuchblatt des Theodor Habermacher, Klosterstrasse 12, Luzern, lautend zugunsten des Eigentümers;
2. Schuldbrief von Fr. 40 000.–, errichtet am 5. Juli 1954, Beleg 14053, haftend im IV. Rang auf der Parzelle Nr. 856 Münchenbuchsee-Grundbuchblatt des Theodor Habermacher, Klosterstrasse 12, Luzern, lautend zugunsten des Eigentümers; Faustpfandgläubigerin: Amtssparniskasse Aarberg. (920)

3312 Fraubrunnen, den 23. Juli 1973 — Der Gerichtspräsident: Schindler

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Pacific-Invest-Anlagefonds

Die Intrag AG, Zürich, und die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, haben als Fondsleitung bzw. als Depotbank des Pacific-Invest-Anlagefonds am 24. Mai 1973 folgende Begehren gestellt:

1. Es sei § 1, Abs. 1, letzter Satz des Reglementes des Pacific-Invest mit folgendem Wortlaut:

   «Die Anlagen erfolgen im pazifischen Raum und können in Japan, Australien, Neuseeland, Formosa, Hongkong, Mexiko, Chile, Peru, in den Philippinen und in den an der Pazifikküste gelegenen Gliedstaaten bzw. Provinzen der USA und Kanadas vorgenommen werden.»

   zu ersetzen durch die Bestimmung folgenden Wortlauts:

   «Die Anlagen erfolgen im pazifischen Raum und können in Japan, Australien, Neuseeland, Formosa, Hongkong, Südkorea, Malaysia, Singapur, Indonesien, Mexiko, Chile, Peru, in den Philippinen und in den an der Pazifikküste gelegenen Gliedstaaten bzw. Provinzen der USA und Kanadas vorgenommen werden.»

2. Es sei § 10, lit. a, erster Satz des Reglementes des Pacific-Invest mit folgendem Wortlaut:

   «Das Vermögen ist in Aktien, anderen Kapitalanteilen, Wandel- und Optionsanleihen, Optionszertifikaten sowie in Obligationen von Gesellschaften anzulegen, die ihren Sitz in Japan, Australien, Neuseeland, Formosa, Hongkong, Mexiko, Chile, Peru, in den Philippinen oder in den an der Pazifikküste gelegenen Gliedstaaten bzw. Provinzen der USA und Kanadas haben.»

   zu ersetzen durch die Bestimmung folgenden Wortlauts:

   «Das Fondsvermögen ist in Aktien, anderen Kapitalanteilen, Wandel- und Optionsanleihen, Optionszertifikaten sowie in Obligationen von Gesellschaften anzulegen, die ihren Sitz in Japan, Australien, Neuseeland, Formosa, Hongkong, Südkorea, Malaysia, Singapur, Indonesien, Mexiko, Chile, Peru, in den Philippinen oder in den an der Pazifikküste gelegenen Gliedstaaten bzw. Provinzen der USA und Kanadas haben.»

Die mündliche Verhandlung über dieses Begehren findet Donnerstag, den 23. August 1973, 14.15 Uhr, im Zimmer 137, 1. Stock des Bezirksgerichtes Zürich statt. Die Anleger können ihre Einwendungen vorher schriftlich oder während der Verhandlung mündlich anbringen. (A406¹)

8000 Zürich, den 20. Juni 1973 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 4. Abteilung Dr. Seiler

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Liquidation générale

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires a accordé à Mlle Liliane Fuchs, mercerie-bonneterie, à Grandson, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce. Délai d'interdiction de réouverture: 31 octobre 1978. (A477)

1000 Lausanne, le 23 juillet 1973 — Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

Agrob Holding AG

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juli 1973 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 10 000 000.– auf Fr. 100 000.– herabzusetzen durch Rückzahlung und Annullierung von 9900 Inhaberaktien zu Fr. 1000.– nominal.

Die Gläubiger werden aufgefordert, binnen zwei Monaten, gerechnet von der dritten dieser Bekanntmachungen an, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A476³)

4000 Basel, den 18. Juli 1973 — Der Verwaltungsrat

Laren AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Laren AG Zug hat am 25. April 1973 beschlossen das Aktienkapital von Fr. 600 000.– auf Fr. 150 000.– herabzusetzen durch Reduktion des Nominalbetrages jeder Aktie von Fr. 1000.– auf Fr. 250.–. Die Herabsetzung erfolgt durch Barauszahlung.

Dieser Beschluss wird hiemit allfälligen Gläubigern bekanntgegeben mit dem Hinweis darauf, dass sie gemäss OR Art. 733 binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A452¹)

8001 Zürich, den 12. Juli 1973 — Dr. V. Hauser

P.I. Travel SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1973 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 septembre 1973 auprès de la Société Fiduciaire Ravier SA, boulevard de Pérolles 5, 1701 Fribourg. (A 474²)

1701 Fribourg, le 19 juillet 1973 — Le liquidateur: Société Fiduciaire Ravier SA

Chemical Development Corporation SA

Première publication

Les créanciers de la société Chemical Development Corporation SA en liquidation sont priés de produire leurs créances auprès du liquidateur de la société, Monsieur Edmond Golaz, expert-comptable, Rue du Conseil-Général 14, 1205 Genève, d'ici au 31 août 1973. (A472³)

1205 Genève, le 19 juillet 1973 — Edmond Golaz Expert-comptable

Meat Holding AG, Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Seconda pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 19 luglio 1973 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da fr. 150 000.— a fr. 50 000.– mediante rimborso agli azionisti e annullamento di no 20 azioni al portatore da fr. 5000.– cadauna.

I creditori eventuali della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi alla 3. pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, presso il Notaio, avv. dott. Angelo Bianchi, Via Nassa 62, Lugano. (A471²)

6900 Lugano, il 19 luglio 1973 — Meat Holding AG, Lugano L'amministratore unico: Avv. dott. Angelo Bianchi

Sarat Società Anonima Rappresentanze Aeree e Turistiche in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 luglio 1973 la società ha deciso il suo scioglimento, previa liquidazione.

A sensi dell'art. 742 CO e relativi, i creditori della società sono invitati a notificare eventuali loro pretese di credito nei confronti della società entro il 30 (trenta) agosto 1973 (millenovecentosettantatre) per iscritto al liquidatore signorina Anna Giorgetti, c/o studio legale Gilardoni & Santini, via al Forte 2, 6900 Lugano. Le pretese dovranno essere accompagnate dalla relativa documentazione del credito. (A478³)

6900 Lugano, il 23 luglio 1973 — Il liquidatore: Anna Giorgetti c/o studio legale Gilardoni & Santini via al Forte 2 6900 Lugano

Grida per acquisto d'eredità con beneficio d'inventario

(Art. 580 e ss. CCS)

Istante: Augusta Chazai, Clinique Les Leysettes, Ch. des Pépinières 19, 1020 Renens.

Successione: Quella relitta dal defunto Signor Francesco Chazai qdm. Louis Henri Antoine, attinente di Russo, già in Balerna, deceduto a Viganello il 2 giugno 1973.

Notaio delegato dell'inventario: Avv. Pierluigi Valli, Mendrisio.

Diffida: Si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fideiussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il 31 agosto 1973, alla Cancelleria della pretura di Mendrisio-sud, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A444¹)

6850 Mendrisio, il 6 luglio 1973 — Il pretore: Avv. Flavio Cometta

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

264695. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1973, 20 Uhr.
Marantz Company, Inc., 8150 Vineland Avenue, Sun Valley, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Radio- und Fernsehempfangsgeräte, Geräte und Apparate zum Aufnehmen und zum Bespielen von Magnetbändern, Video-Aufnahmegeräte; Hörhilfen, einschliesslich Abstimm- und Vorstimmvorrichtungen; Vorverstärker, Verstärker und Lautsprecher; Schallplattenspieler und dazugehörige Tonarme; Schallplatten; Apparate, Instrumente und Anlagen für die Nachrichtenübermittlung; optische Apparate und Instrumente, anamorphotische optische Apparate und Instrumente, Linsen, photographische und Filmapparate und -instrumente, Bestandteile zu allen vorgenannten Waren; Filme, belichtete Spielfilme und Fernsehfilme. (Int. Kl. 1, 9)

MARANTZ
WE SOUND BETTER

264696. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1973, 20 Uhr.
Superscope, Inc., 8150 Vineland Avenue, Sun Valley, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Radio- und Fernsehempfangsgeräte, Geräte und Apparate zum Aufnehmen und zum Bespielen von Magnetbändern, Video-Aufnahmegeräte; Hörhilfen, einschliesslich Abstimm- und Vorstimmvorrichtungen; Vorverstärker, Verstärker und Lautsprecher; Schallplattenspieler und dazugehörige Tonarme; Schallplatten; Apparate, Instrumente und Anlagen für die Nachrichtenübermittlung; optische Apparate und Instrumente, anamorphotische optische Apparate und Instrumente, Linsen, photographische und Filmapparate und -instrumente, Bestandteile zu allen vorgenannten Waren; Filme, belichtete Spielfilme und Fernsehfilme. (Int. Kl. 1, 9)

SUPERSCOPE
YOU NEVER HEARD
IT SO GOOD

264697. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1973, 20 Uhr.
Pye Connectors Limited, Hitchin Street, **Biggleswade** (Bedfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Stecker, Anschlüsse und Klemmen. (Int. Kl. 9)

MODALO

264698. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1973, 17 Uhr.
Dictaphone Corporation, 375 Howard Avenue, **Bridgeport** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Tonaufnahme-, -wiedergabe- und -verstärkeranlagen und -apparate; Aufnahmen in Form von Schallplatten, Bändern, Folien und Drähten; bespielte und unbespielte Magnetbänder; Magnetapparate und -instrumente; Mikrophone; Zubehör und Bestandteile zu allen vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 9)

METROTECH

264699. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1973, 17 Uhr.
Dictaphone Corporation, 375 Howard Avenue, **Bridgeport** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Tonaufnahme-, -wiedergabe- und -verstärkeranlagen und -apparate; Aufnahmen in Form von Schallplatten, Bändern, Folien und Drähten, bespielte und unbespielte Magnetbänder; Magnetapparate und -instrumente; Mikrophone; Zubehör und Bestandteile zu allen vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 9)

SCULLY

264700. Date de dépôt: 8 février 1973, 18 h.
Hothfield Carpets Limited, Hothfield Mills, Main Street, Carleton, **Skipton** (Yorkshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Revêtements de sol comprenant tapis, carpettes, descentes de bain, nattes et paillassons. (Cl. int. 27)

RUSTICANA

264701. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1973, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Schweden, 6. Februar 1973.
Sonesson Plast Aktiebolag, Limhamnsvägen 108–110, **Malmö** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 17)

SONOGLAS

264702. Date de dépôt: 14 février 1973, 17 h.
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 13 décembre 1972.
J.E. Heath Limited, Hobson Street, Burslem, **Stoke-on-Trent** (Staffordshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Articles de poterie et verrerie, ménagers, décoratifs, artistiques, de mobilier et pour le bâtiment, l'industrie et les laboratoires, réalisés entièrement ou essentiellement en porcelaine, faïence et autres matériaux céramiques. (Cl. int. 9, 19, 20, 21)

ARMORLITE

264703. Hinterlegungsdatum: 17. April 1973, 15 Uhr.
Burger Söhne, Burg (Aargau). – Fabrikation.

Mit Havannatabak hergestellte Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

BURGER HABANITOS

264704. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1973, 20 Uhr.
Tullis, Russell & Company, Limited, Markinch (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier, Formular- und Papiergarnituren, chemisch präparierte Papiere zu Kopierzwecken, Papier für photographische Zwecke, Schreib- und Briefpapier, Zeichenpapier, Löschblätter, Papier für Buchumschläge, Pergamentpapier, aus Papier hergestellte Formen, Papier für Druckereizwecke; Pappe, Wellpappe und Pappdeckel; broschierte oder spiralgebundene Aktenhefte, Fernschreiber-Papierrollen, Computerlisten und -garnituren, Hauptbuchkarten für Buchhaltungszwecke; Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

ASCOM

264705. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1973, 20 Uhr.
Tullis, Russell & Company, Limited, Markinch (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier, Formular- und Papiergarnituren, chemisch präparierte Papiere zu Kopierzwecken, Papier für photographische Zwecke, Schreib- und Briefpapier, Zeichenpapier, Löschblätter, Papier für Buchumschläge, Pergamentpapier, aus Papier hergestellte Formen, Papier für Druckereizwecke; Pappe, Wellpappe und Pappdeckel; broschierte oder spiralgebundene Aktenhefte, Fernschreiber-Papierrollen, Computerlisten und -garnituren, Hauptbuchkarten für Buchhaltungszwecke; Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

IVOREX

264706. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1973, 20 Uhr.
Tullis, Russell & Company, Limited, Markinch (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier, Formular- und Papiergarnituren, chemisch präparierte Papiere zu Kopierzwecken, Papier für photographische Zwecke, Schreib- und Briefpapier, Zeichenpapier, Löschblätter, Papier für Buchumschläge, Pergamentpapier, aus Papier hergestellte Formen, Papier für Druckereizwecke; Pappe, Wellpappe und Pappdeckel; broschierte oder spiralgebundene Aktenhefte, Fernschreiber-Papierrollen, Computerlisten und -garnituren, Hauptbuchkarten für Buchhaltungszwecke; Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

IVORINDEX

264707. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1973, 20 Uhr.
Tullis, Russell & Company, Limited, Markinch (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier, Formular- und Papiergarnituren, chemisch präparierte Papiere zu Kopierzwecken, Papier für photographische Zwecke, Schreib- und Briefpapier, Zeichenpapier, Löschblätter, Papier für Buchumschläge, Pergamentpapier, aus Papier hergestellte Formen, Papier für Druckereizwecke; Pappe, Wellpappe und Pappdeckel; broschierte oder spiralgebundene Aktenhefte, Fernschreiber-Papierrollen, Computerlisten und -garnituren, Hauptbuchkarten für Buchhaltungszwecke; Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

MELLOTEX

264708. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1973, 20 Uhr.
Tullis, Russell & Company, Limited, Markinch (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier, Formular- und Papiergarnituren, chemisch präparierte Papiere zu Kopierzwecken, Papier für photographische Zwecke, Schreib- und Briefpapier, Zeichenpapier, Löschblätter, Papier für Buchumschläge, Pergamentpapier, aus Papier hergestellte Formen, Papier für Druckereizwecke; Pappe, Wellpappe und Pappdeckel; broschierte oder spiralgebundene Aktenhefte, Fernschreiber-Papierrollen, Computerlisten und -garnituren, Hauptbuchkarten für Buchhaltungszwecke; Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

OCAREAD

264709. Date de dépôt: 6 mars 1973, 17 h.
Fisons Limited, Fison House, 9, Grosvenor Street, **Londres** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; préparations pour détruire la mousse et contrôler sa croissance. (Cl. int. 1, 5)

MOSSKIL

264710. Date de dépôt: 6 mars 1973, 17 h.
Fisons Limited, Fison House, 9, Grosvenor Street, **Londres** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants. (Cl. int. 5)

EXUDASE

264711. Hinterlegungsdatum: 2. März 1973, 18 Uhr.
Compo AG, Webereistrasse 55, **Adliswil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen und deren Teile sowie Zubehör, nämlich Fadenbremsen, Fadenliefervorrichtungen, Abstellorgane für Textilmaschinen sowie Ueberwachungsgeräte als Zubehör für Textilmaschinen; Antriebe für Textilmaschinen; Abzugsapparate; automatische Mess-, Zähl- und Mustergeräte; Apparate zum Aufwinden und Anknüpfen von Garnen; Maschinen und Apparate zum Herstellen, Prüfen, Verbinden und Vervielfältigen von Jaquard-Karten; physikalische, optische, elektrische Geräte sowie Wäge-, Signal- und Messgeräte, jeweils als Zusatzgeräte für Textilmaschinen; Fadenliefervorrichtungen. (Int. Kl. 7, 9)

COMPO

264712. Hinterlegungsdatum: 6. März 1973, 18 Uhr.
A/S Hygaea, Kristensen-Elsøe's Farve- og Lakfabriker, Gasvaerksvej 30, **Aalborg** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. (Int. Kl. 2)

WOODEX

264713. Hinterlegungsdatum: 6. März 1973, 17 Uhr.
Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, 5, 5-chome, Yaesu, Chuoku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Landmaschinen und deren Teile. (Int. Kl. 7)

ELSINORE

264714. Hinterlegungsdatum: 13. März 1973, 20 Uhr.
Coltène AG, Feldwiesenstrasse 22, **Altstätten** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Isolationsmittel und Füllungsmaterialien für dentalmedizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

COLABOR

264715. Hinterlegungsdatum: 14. März 1973, 10 Uhr.
Anton Brändle, Ausserdorf, **Mosnang** (St. Gallen). – Fabrikation.

Mit Hubstapler, Palettwagen oder auf Lenkrollen transportierbarer Muldenkipper mit automatischer Blockiervorrichtung. (Int. Kl. 6, 7, 12, 20)

MULKI

264716. Date de dépôt: 14 mars 1973, 11 h.
Consultair AG, Hofwiesenstrasse 370, **Zurich.** – Fabrication et commerce.

Appareils et installations de ventilation, de conditionnement d'air, de chauffage, de réfrigération et de séchage. Appareils de mesurage et de signalisation pour les écoulements de fluides, notamment débimètre pour écoulement gazeux. (Cl. int. 9, 11)

CONSULTAIR

264717. Hinterlegungsdatum: 15. März 1973, 20 Uhr.
Lateltin AG, Haldenstrasse 31, **Zürich 3.** – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **145569.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1973 an.

Weintresterbranntwein. (Int. Kl. 33)

MARC DES 3 ETOILES

264718. Hinterlegungsdatum: 15. März 1973, 20 Uhr.
Lateltin AG, Haldenstrasse 31, **Zürich 3.** – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **145570.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1973 an.

Weine, Liköre und Spirituosen. (Int. Kl. 33)

RODRIGO

264719. Hinterlegungsdatum: 15. März 1973, 18 Uhr.
AGA-Elbak Batteriewerke Gesellschaft mbH, Puntigamerstrasse 127, **Graz** (Steiermark, Oesterreich). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Batterien und Akkumulatoren aller Art sowie Teile dieser Waren. (Int. Kl. 9)

AGALUX

264720. Hinterlegungsdatum: 19. März 1973, 18 Uhr.
Kurt Vogelsang AG (Kurt Vogelsang S.A.) (Kurt Vogelsang Ltd.), beim Bahnhof, **Schwerzenbach** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **147304.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1973 an.

Kunstharzfarben, -lacke und -grundierungen; Rostschutzmittel, Rostlöser und Entroster. (Int. Kl. 2, 3)

TOTRUST

264721. Hinterlegungsdatum: 19. März 1973, 18 Uhr.
Kurt Vogelsang AG (Kurt Vogelsang S.A.) (Kurt Vogelsang Ltd.), beim Bahnhof, **Schwerzenbach** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147303.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1973 an.

Isolations- und Dichtungsanstrich gegen Wasser, Feuchtigkeit und Nässe. (Int. Kl. 2, 17)

COPROX

264722. Hinterlegungsdatum: 21. März 1973, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für das graphische Gewerbe, insbesondere Tinten, sowie Farbstoffe zur Herstellung von Tinten. (Int. Kl. 1, 2, 16)

GRAPHITAN

264723. Date de dépôt: 27 mars 1973, 18 h.
«Venoge-Excitol» Schneider & Goldstein, 13b, route de Bussigny, **Renens** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Chaînes antidérapantes pour véhicules automobiles, chaînes industrielles pour machines-outils et machines agricoles; tout ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 7, 12)

VENOGE

264724. Date de dépôt: 2 avril 1973, 16 h.
Ferex S.A., via Nassa 5, **Lugano** (Tessin). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **146935.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril 1973.

Tous produits horlogers, montres, réveils, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres, cadrans, aiguilles de montres. (Cl. int. 14)

FEREL

264725. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 17 Uhr.
Hans Gujer, Glattalstrasse 149, **Rümlang** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Anlagen zur Verarbeitung von organischen Abfallstoffen, wie Abwässer aus Stall und Haus, sowie Bestandteile dieser Anlagen; aus diesen Anlagen bei der Verarbeitung anfallende Produkte, wie Feststoffe von Hühner-, Kuh-, Pferdemist und Fäkalien; Verpackungsmittel aus Holz, Metall, Kunststoff, Textilien.
(Int. Kl. 6, 7, 11, 16, 17, 20, 22)

VITAHUM

264726. Hinterlegungsdatum: 3. April 1973, 18 Uhr.
Monopol Aktiengesellschaft Baden, Brunnmattstrasse 2, **Baden** (Aargau); Geschäftsadresse: Fislisbach (Aargau). – Fabrikation.

Anstrichmittel auf Dreikomponenten-Basis für die Lackierung von Kunststoffen sowie dazugehörige Verdünner. (Int. Kl. 2)

TRIPLAST

264727. Hinterlegungsdatum: 4. April 1973, 19 Uhr.
Leca and Tentor Concessions Ltd., The Bank of Bermuda Building, **Hamilton** (Bermudas). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147483.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1973 an.

Bau-Bedarfsartikel und -materialien, insbesondere Eisen, Stahl und andere Metalle in roher und bearbeiteter Form. (Int. Kl. 6, 19)

TENTOR

264728. Hinterlegungsdatum: 5. April 1973, 11 Uhr.
Gebrüder Wyss AG Zug, Neugasse 1, **Zug.** – Fabrikation. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **145668** von Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1973 an.

Salbe gegen Scabies und Pediculosis. (Int. Kl. 5)

ATAN

264729. Hinterlegungsdatum: 7. April 1973, 19 Uhr.
Hans Lang, Aeschenvorstadt 24, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Schmiermittel, technische Oele und Fette schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 4)

LANG SWISSOIL

264730. Date de dépôt: 9 avril 1973, 19 h.
Pierre Favre, 10, rue du Petit-Chêne, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Cuir et imitation du cuir, peaux, sacs à main, malles et valises, parapluies, parasols et cannes, fouets, harnais, sacs de dame et sellerie. (Cl. int. 18)

BACCARA

264731. Hinterlegungsdatum: 18. April 1973, 17 Uhr.
Dr. Fenyves & Gut, Leonhardsstrasse 26, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Medizinische Geräte, insbesondere medizinische Messgeräte, Herzschrittmacher, Röntgengeräte. (Int. Kl. 10)

PULMOSPORT

264732. Hinterlegungsdatum: 19. April 1973, 15 Uhr.
Spaeth AG, Brühlstrasse 32a, **Arbon** (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Körperpflegemittel, kosmetische und pharmazeutische Präparate aller Art. (Int. Kl. 3, 5)

DISCO-BUST

264733. Date de dépôt: 25 avril 1973, 20 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Tous articles d'horlogerie et de bijouterie en argent. (Cl. int. 14)

JEUX D'ARGENT

264734. Date de dépôt: 25 avril 1973, 20 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Tous articles d'horlogerie et de bijouterie en argent. (Cl. int. 14)

SOLEIL D'ARGENT

264735. Date de dépôt: 25 avril 1973, 17 h.
Petitpierre et Grisel, Société Anonyme, 49, avenue de la Gare, **Neuchâtel.** – Fabrication et commerce.

Cartouches, en particulier cartouches à grenaille. (Cl. int. 13)

PULL

264736. Date de dépôt: 26 avril 1973, 11 h.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, **Neuchâtel.** – Commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **145962.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1973.

Vins d'Espagne. (Cl. int. 33)

RÉSERVE DE DON CARLOS

264737. Date de dépôt: 26 avril 1973, 11 h.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, **Neuchâtel.** – Commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **145963.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1973.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes provenances et origines. (Cl. int. 33)

RÉSERVE DE MONTE BELLA

264738. Date de dépôt: 26 avril 1973, 11 h.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, **Neuchâtel.** – Commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **145964.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1973.

Vins d'Espagne. (Cl. int. 33)

MAS PALMA

Schweizerische Volksbank, Bern

Bilanz per 30. Juni 1973

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckgutbaben		447 744 063.76
Bankendebitoren auf Sicht		319 506 628.67
Bankendebitoren auf Zeit		929 015 776.85
Wechsel		259 338 257.14
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		866 903 386.48
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2 010 796 266.70
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 318 480 734.70	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		199 495 969.81
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		564 173 646.10
– davon gegen hypothekarische Deckung	378 878 610.51	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		156 793 965.11
Hypothekaranlagen		2 177 528 121.15
Wertschriften		329 162 319.64
Beteiligungen		36 904 414.30
Bankgebäude		69 012 449.45
Andere Liegenschaften		97 053 606.—
Sonstige Aktiven		87 058 866.37
Kautionendebitoren	409 944 379.81	
		8 550 487 737.53

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		253 847 098.44
Bankenkreditoren auf Zeit		565 413 161.23
Kreditoren auf Sicht		1 355 871 008.14
Kreditoren auf Zeit		659 218 162.67
– davon bis 90 Tage fest	209 832 304.10	
Spareinlagen		2 230 609 768.78
Depositen- und Einlagehefte		1 518 838 403.40
Kassenobligationen		1 027 932 600.—
Obligationen-Anleihe 1963		50 000 000.—
Obligationen-Anleihe 1970		60 000 000.—
Wandelanleihe		15 954 400.—
Pfandbriefdarleben		47 300 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		554 585.50
Sonstige Passiven		276 762 665.37
Eigene Gelder:		
Genossenschaftskapital		200 000 000.—
Reservefonds		281 671 600.—
Saldo auf neue Rechnung		6 514 284.—
Kautionen	409 944 379.81	
		8 550 487 737.53

Bank und Finanz-Institut AG, Bern

Bilanz per 30. Juni 1973

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		18 593 972.74
Bankendebitoren auf Sicht		31 905 647.87
Bankendebitoren auf Zeit		1 001 930.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	801 930.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 193 336.39
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 531 068.62
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		73 721 638.76
– davon gegen hypothekarische Deckung	18 428 943.87	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		77 416.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		5 471 667.75
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 166 132.30	
Hypothekaranlagen		361 000.—
Wertschriften		9 805 581.70
Dauernde Beteiligungen p. m.		3.—
Bankgebäude		5 000 000.—
Sonstige Aktiven		1 372 712.15
		158 035 974.98

	Fr.	Fr.
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		1 322 349.80
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		44 874 000.—
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 512 000.—	
von mehr als 90 Tagen	200 000.—	

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		4 300 895.78
Bankenkreditoren auf Zeit		5 946 600.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 034 000.—	
Kreditoren auf Sicht		69 481 208.87
Kreditoren auf Zeit		18 315 981.05
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 075 504.25	
Spareinlagen		6 304 613.31
Depositenrechnungen und Einlagehefte		12 618 890.64
Kassenobligationen		16 368 000.—
Sonstige Passiven		8 435 956.85
Eigene Mittel:		
Aktienkapital		8 000 000.—
Gesetzliche Reserve		3 200 000.—
Spezialreserve		4 800 000.—
Gewinnsaldovortrag		263 828.48
		158 035 974.98

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	4 789 163.05
Verpflichtungen aus Akkreditiven	582 693.—
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	40 900.—
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	1 307 772.—

J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1973

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		4 693 425.98
Bankendebitoren auf Sicht		5 934 011.89
Bankendebitoren auf Zeit		123 532 345.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	29 225 220.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		14 559 413.14
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		167 123.94
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		20 020 583.34
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		28 998 877.65
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 000 000.—
Wertschriften		10 258 279.65
Dauernde Beteiligungen		100 000.—
Sonstige Aktiven		2 807 286.76
		213 071 347.35
Garantien	5 763 223.50	

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		288 500.—
Bankenkreditoren auf Zeit		155 302 250.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	71 395 750.—	
Kreditoren auf Sicht		6 517 850.43
Kreditoren auf Zeit		7 653 818.14
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 662 747.66	
Sonstige Passiven		18 810 661.46
Aktienkapital		20 000 000.—
Gesetzliche Reserven		1 300 000.—
Andere Reserven		3 000 000.—
Saldovortrag		198 267.32
		213 071 347.35
Garantien	5 763 223.50	

Wirtschaftsbank Zürich

Bilanz per 30. Juni 1973

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 468 747.96
Bankendebitoren auf Sicht		10 785 475.97
Bankedebitoren auf Zeit		4 784 250.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 633 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 591 796.55
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		10 080 501.36
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		39 532 485.03
– davon mit hypothekarischer Deckung	6 294 195.95	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		480 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 775 039.15
– davon mit hypothekarischer Deckung	188 966.—	
Wertschriften		1 054 091.63
Sonstige Aktiven		195 438.44
Nicht einbezahltes Aktienkapital		5 000 000.—
		82 747 826.09

	Fr.
Kautionen und Akkreditive	13 367 456.10
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	85 266.40

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		3 889 423.95
Bankenkreditoren auf Zeit		13 500 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 600 000.—	
Kreditoren auf Sicht		21 019 670.50
Kreditoren auf Zeit		14 058 633.85
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 315 000.—	
Depositen- und Einlagehefte		7 362 400.06
Kassenobligationen		931 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		286 141.05
Sonstige Passiven		7 415 322.25
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserven		1 700 000.—
Freie Reserven		2 500 000.—
Saldovortrag vom Vorjahr		85 234.43
		82 747 826.09

	Fr.
Kautionen und Akkreditive	13 367 456.10
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	85 266.40

Banque de Commerce et de Financement BANCOFIN SA, Lausanne

Bilan au 30 juin 1973

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		554 335.90
Avoirs en banque à vue		3 789 942.42
Avoirs en banque à terme		13 887 082.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	856 000.—	
Effets de change et papiers monétaires		2 460 675.—
Comptes courants débiteurs en blanc		396 998.40
Comptes courants débiteurs gagés		779 831.25
– dont garantis par hypothèque	246.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		581 962.45
Avances et prêts à terme fixe gagés		43 267 658.40
– dont garantis par hypothèque	551 283.40	
Placements hypothécaires		1 000 000.—
Autres immeubles		312 373.—
Autres actifs		522 584.65
		67 553 443.47

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		159 906.33
Engagements en banque à terme		18 600 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 500 000.—	
Créanciers à vue		2 336 584.05
Créanciers à terme		33 813 355.15
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 700 000.—	
Livrets et carnets de dépôts		1 265 028.10
Obligations et bons de caisse		21 600.—
Dettes hypothécaires sur immeubles		162 904.57
Autres passifs		2 891 293.11
Capital-actions		6 500 000.—
Réserve légale		900 000.—
Autres réserves		900 000.—
Pertes et profits: solde reporté		2 772.16
		67 553 443.47

Banque Lambert (Suisse) SA, Lausanne

Bilan intermédiaire au 30 juin 1973

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		3 660 692.29
Avoirs en banque à vue		6 088 195.94
Avoirs en banque à terme		13 089 600.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	11 481 500.—	
Effets de change		994 750.—
Comptes courants débiteurs:		
en blanc	3 481 192.40	
garantis par hypothèques	1 704 837.90	
garantis par d'autres gages	8 526 165.70	13 712 196.—
Titres		1 528 096.45
Participations permanentes		3 186 057.35
Autres postes de l'actif		1 911 430.48
		44 171 018.51
	Fr.	Fr.
Crédits documentaires et garanties		3 384 385.—
Montant total des actifs à l'étranger		28 148 652.10
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	15 345 976.35	
– dont avoirs en banque à échéance plus éloignée	1 608 100.—	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		1 546 655.92
Engagements en banque à terme		3 000 000.—
Comptes créanciers à vue		23 686 910.15
Comptes créanciers à terme		735 800.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	735 800.—	
Livrets de dépôts		915 056.82
Autres postes du passif		3 860 854.22
Capital-actions		6 000 000.—
Réserve légale		1 200 000.—
Autres réserves		3 000 000.—
Pertes et profits: report à nouveau		225 741.40
		44 171 018.51

Banque de Commerce et de Placements SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1973

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		11 373 489.77
Avoirs en banque à vue		10 067 296.33
Avoirs en banque à terme		33 445 037.14
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	27 695 037.14	
Effets de change		38 032 146.—
Comptes courants débiteurs en blanc		1 455 875.27
Comptes courants débiteurs gagés		7 181 364.77
– dont garantis par hypothèque	284 506.85	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		27 138 750.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		56 787 128.67
– dont garantis par hypothèque	60 000.—	
Titres		6 109 391.10
Participations permanentes		1 900 000.—
Autres actifs		764 386.75
		194 254 865.80
	Fr.	Fr.
Cautionnements et garanties		24 743 807.25
Montant des actifs à l'étranger		155 717 000.—
– dont avoirs en banque:		
jusqu'à 90 jours d'échéance	25 889 000.—	
à plus de 90 jours d'échéance	5 750 000.—	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		7 671 033.99
Engagements en banque à terme		111 415 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	96 065 000.—	
Comptes de chèques et créanciers à vue		35 426 400.54
Comptes de chèques et créanciers à terme		193 606.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	193 606.—	
Livrets de dépôts		653 055.74
Autres passifs		9 608 534.70
Capital		20 000 000.—
Réserve légale		6 000 000.—
Autres réserves		3 100 000.—
Solde reporté à nouveau		187 234.83
		194 254 865.80
		Fr.
Cautionnements et garanties		24 743 807.25

Cornèr Banca SA, Lugano

Situazione al 30 giugno 1973

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		21 947 854.67
Crediti a vista presso banche		21 795 298.63
Crediti a termine presso banche		38 981 627.29
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	29 521 627.29	
Effetti cambiari e carta monetata		3 525 467.79
Conti correnti debitori senza copertura		9 205 604.87
Conti correnti debitori con copertura		54 601 128.01
– di cui con garanzia ipotecaria	3 391 584.82	
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		8 364 259.98
– di cui con garanzia ipotecaria	6 509 062.75	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		11 815 961.05
Investimenti ipotecari		2 752 500.—
Totale crediti		86 739 453.91
Titoli		39 607 330.73
Partecipazioni permanenti		3 469 900.—
Immobili ad uso della banca		3 899 720.35
Altri immobili		5 007 920.05
Altre poste dell'attivo		4 419 578.96
		229 394 152.38
Debitori per garanzie prestate	9 379 517.65	

Passivo

	Fr.	Fr.
Creditori bancari a vista		3 895 542.40
Creditori bancari a termine		14 971 582.69
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	187 582.69	
Conti creditori a vista		72 542 913.61
Conti creditori a termine		43 469 078.45
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	23 585 869.92	
Depositi a risparmio		1 350 737.28
Libretti di deposito		52 243 695.29
Obbligazioni di cassa		8 616 000.—
Altre poste del passivo		15 942 722.82
Capitale sociale		7 500 000.—
Riserve:		
Riserva legale	2 300 000.—	
Riserva speciale	6 200 000.—	8 500 000.—
Riporto esercizio precedente		361 879.84
		229 394 152.38
Garanzie prestate	9 379 517.65	
Impegni per effetti riscontati	—.—	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer

(Vom 6. Juli 1973)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 16, 18 Absatz 4, und 25 des Bundesgesetzes vom 26. März 1931 über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer, beschliesst:

1 Zweck und Geltungsbereich

Art. 1. Grundsatz

[1] Die Gesamtzahl der erwerbstätigen Niedergelassenen und Jahresaufenthalter sowie die Zahl der Saisonarbeitskräfte sind wirksam zu begrenzen.

[2] Für die Zulassung von Jahresaufenthaltern und Saisonarbeitskräften zur Arbeit in öffentlichen und privaten Betrieben und Verwaltungen sowie zur selbständigen Erwerbstätigkeit gelten die nachstehenden Vorschriften.

Art. 2. Nichtunterstellte Personen

[1] Der vorliegende Beschluss ist, mit Ausnahme der Artikel 12–14, 20 und 22, nicht anwendbar auf Jahresaufenthalter und Saisonarbeitskräfte in

a) Universitäten, Forschungsanstalten und Schulen;
b) öffentlichen und privaten Spitälern, Heimen und Anstalten;
c) Praxen von Aerzten, Zahnärzten und Tierärzten sowie Betrieben von Zahntechnikern und Orthopädisten;
d) land- und forstwirtschaftlichen Betrieben;
e) internationalen Organisationen, die religiösen oder gemeinnützigen Zwecken dienen oder die Interessen von Arbeitgeber- oder Arbeitnehmerorganisationen vertreten.

[2] Ferner ist der Beschluss mit Ausnahme der Artikel 12–14, 20 und 22 nicht anwendbar auf Gruppen von Ausländern, die durch eine Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements bezeichnet werden.

[3] Diesem Beschluss nicht unterstellt sind:
a) die liechtensteinischen Landesbürger;
b) die von der Eidgenössischen Polizeiabteilung anerkannten Flüchtlinge und Staatenlosen;
c) in der Schweiz invalid gewordene Ausländer, sofern die Weiterführung ihrer bisherigen Tätigkeit nicht möglich ist oder ihnen nicht zugemutet werden kann.

[4] Grenzgänger sind diesem Beschluss mit Ausnahme der Artikel 16, 20 und 22 nicht unterstellt.

2 Aufenthaltsbewilligungen für Jahresaufenthalter

Art. 3. Höchstzahlen

[1] Die kantonalen Fremdenpolizeibehörden dürfen erstmalige Aufenthaltsbewilligungen an Jahresaufenthalter nur im Rahmen der vom Bundesrat für jeden Kanton im Anhang I festgesetzten Höchstzahlen erteilen.

[2] Ueber diese Höchstzahlen hinaus dürfen erstmalige Aufenthaltsbewilligungen für Jahresaufenthalter nur nach Weisungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit an die zuständigen Arbeitsämter und Jahresbewilligungen für bisherige Saisonarbeitskräfte nur nach Weisungen der Eidgenössischen Fremdenpolizei an die kantonalen Fremdenpolizeibehörden erteilt werden.

[3] Die im Anhang I festgesetzten kantonalen Höchstzahlen beziehen sich auf ein Jahr.

Art. 4. Zulassungsbegrenzung

Die Zulassungsbegrenzung für Jahresaufenthalter gilt für

a) aus dem Ausland zuziehende Jahresaufenthalter;
b) Saisonarbeitskräfte ohne Umwandlungsanspruch, die sich um eine Jahresbewilligung bewerben;
c) Ausländer, die nach einem Aufenthalt von weniger als drei und vom 31. Dezember 1973 an von weniger als zwei Jahren aus einer der Zulassungsbegrenzung nicht unterstellten in eine unterstellte Erwerbstätigkeit hinüberwechseln wollen;
d) in der Schweiz anwesende nicht erwerbstätige Ausländer, die um eine Jahresbewilligung zur Ausübung einer unterstellten Erwerbstätigkeit nachsuchen;
e) Inhaber einer vom Eidgenössischen Politischen Departement ausgestellten Identitätskarte, die um eine Jahresbewilligung zur Ausübung einer unterstellten Erwerbstätigkeit nachsuchen.

Art. 5. Erteilung von Aufenthaltsbewilligungen durch die Kantone

Die Kantone können über das Verfahren zur Erteilung von Aufenthaltsbewilligungen Vorschriften erlassen und insbesondere Fachkommissionen zur wirtschaftlichen Begutachtung von Gesuchen um Erteilung neuer Aufenthaltsbewilligungen einsetzen.

Art. 6. Zusätzliche Aufenthaltsbewilligungen nach Weisungen des BIGA an die Arbeitsämter

[1] Nicht angerechnet an die kantonalen Höchstzahlen der Aufenthaltsbewilligungen für Jahresaufenthalter werden Aufenthaltsbewilligungen, welche gemäss Weisungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit nur erteilt werden können,

a) wenn die Zulassung aus Gegenrechtserwägungen geboten ist;
b) für Verwaltungen und Betriebe des Bundes;
c) für die Durchführung von nationalen Aufgaben von öffentlichem Interesse;
d) wenn die nachgesuchten Arbeitskräfte für die wissenschaftliche Forschung unentbehrlich sind;
e) wenn die nachgesuchten Arbeitskräfte über eine besondere Ausbildung verfügen müssen, die in der Schweiz nicht erworben werden kann;
f) zur Ueberbrückung von Notlagen in ausserordentlichen Fällen, die für Kantone ohne Grenzgänger mit besonders kleinem Kontingent oder besonders kleinem Ausländeranteil von ungewöhnlicher Tragweite sind.

[2] Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit darf im Rahmen der im Anhang I festgesetzten Höchstzahl zustimmende Weisungen im Sinne von Absatz 1 erteilen; diese Höchstzahl bezieht sich auf ein Jahr.

3 Aufenthaltsbewilligungen für Saisonarbeitskräfte

Art. 7. Höchstzahlen für Saisonarbeitskräfte

[1] Der Bundesrat bestimmt für jedes Jahr, welcher gesamtschweizerische Höchstbestand für Saisonarbeitskräfte nicht überschritten werden soll.

[2] Zu diesem Zweck setzt er für jeden Kanton die Höchstzahlen der zuzulassenden Saisonarbeitskräfte fest; diese beziehen sich auf ein Jahr.

[3] Die kantonalen Fremdenpolizeibehörden dürfen Zusicherungen von Aufenthaltsbewilligungen und Einreisebewilligungen für Saisonarbeitskräfte, die der Zulassungsbegrenzung unterliegen, nur im Rahmen der im Anhang II festgesetzten Höchstzahlen ausstellen.

Art. 8. Voraussetzungen für die Erteilung von Saisonbewilligungen

[1] Innerhalb der vom Bundesrat festgesetzten Höchsteinreisezahlen dürfen Saisonbewilligungen nur dann erteilt werden, wenn

a) es sich um einen Betrieb handelt, der saisonalen Charakter hat;
b) der nachgesuchte Ausländer in diesem Betrieb tatsächlich eine Saisontätigkeit ausübt.

[2] Saisonbewilligungen dürfen nur für die Dauer der Saison, längstens aber für die Dauer von neun Monaten, erteilt werden; die Dauer der Tätigkeit bei verschiedenen Arbeitgebern wird zusammengerechnet.

[3] Ein Kantonswechsel, der mit einem Stellenwechsel verbunden ist, muss an die kantonale Höchstzahl angerechnet werden; vorbehalten bleibt Artikel 14.

[4] Die Saisonbewilligung darf nicht über neun Monate hinaus verlängert werden, und der Auslandaufenthalt des Saisonarbeiters muss innerhalb eines Jahres insgesamt mindestens drei Monate betragen; Ausnahmen dürfen ausschliesslich für Saisonarbeiter gemacht werden, die seit 1972 jedes Jahr mit einer Saisonbewilligung in der Schweiz tätig sind.

Art. 9. Frühestes Einreisedatum für Saisonarbeiter des Baugewerbes

[1] Saisonarbeiter im Baugewerbe, die im Jahr 1973 und in den folgenden Jahren erstmals einreisen oder die nach einem im Jahr 1972 oder in einem späteren Jahr erfolgten Unterbruch ihrer Saisontätigkeit zurückzukehren beabsichtigen, dürfen in den ersten drei Monaten jedes Jahres nur zum Stellenantritt zugelassen werden, wenn schwerwiegende Verhältnisse von regionaler und nationaler Bedeutung vorliegen; diese Bewilligungen bedürfen der Zustimmung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

[2] Für die übrigen Saisonarbeiter im Baugewerbe können die Kantone das Datum der Einreise nach den Bedürfnissen der Bauwirtschaft festsetzen.

Art. 10. Zusätzliche Saisonbewilligungen nach Weisungen des BIGA an die Arbeitsämter

[1] Nicht angerechnet an die kantonalen Höchsteinreisezahlen für Saisonarbeitskräfte werden Einreisezusicherungen, welche gemäss Weisungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit nur ausgestellt werden können

a) für Bauunternehmungen mit multikantonaler Tätigkeit, insbesondere jene, die schon bisher über einen Globalbestand verfügten;
b) für die Durchführung von nationalen Aufgaben von öffentlichem Interesse;
c) zur Ueberbrückung regionaler Ungleichgewichte, vor allem in Kantonen mit besonders kleinem Kontingent.

[2] Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit darf höchstens für die im Anhang II festgesetzte Anzahl Saisonarbeitskräfte zustimmende Weisungen im Sinne von Absatz 1 erteilen; diese Höchstzahl bezieht sich auf ein Jahr.

Art. 11. Umwandlungen von Saisonbewilligungen

Die Eidgenössische Fremdenpolizei entscheidet bei der Bereinigung unechter Saisonarbeitsverhältnisse, welche Jahresbewilligungen nicht an die kantonalen Höchstzahlen angerechnet werden müssen. Sie kann darüber hinaus, nach Rücksprache mit den Kantonen, Umwandlungen ohne Anrechnung an die kantonalen Höchstzahlen in besonderen Härtefällen vornehmen.

4 Stellen-, Berufs- und Kantonswechsel

Art. 12. Stellenwechsel

[1] Bewilligungen zum Stellenwechsel sind Jahresaufenthaltern im ersten Aufenthaltsjahr und Saisonarbeitskräften während der Dauer der Saison in der Regel nicht zu erteilen.

[2] Ausnahmen sind zu bewilligen, wenn

a) bei Jahresaufenthaltern das Arbeitsvertragsverhältnis auf eine kürzere Dauer abgeschlossen worden ist oder sich eine kürzere Dauer aus der Natur des Arbeitsvertragsverhältnisses ergibt und wenn bei Saisonarbeitskräften es mit den arbeitsvertraglichen Vereinbarungen zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer sowie mit den Bestimmungen des schweizerischen Arbeitsvertragsrechts vereinbar ist;
b) das Arbeitsvertragsverhältnis im gegenseitigen Einvernehmen zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer aufgelöst worden ist;
c) der Arbeitgeber das Arbeitsvertragsverhältnis kündigt aus Gründen, die nicht beim Arbeitnehmer liegen;
d) das Arbeitsvertragsverhältnis aus wichtigen Gründen nach Artikel 337 des Obligationenrechts aufgelöst wird.

[3] Nach einem ordnungsgemässen und ununterbrochenen Aufenthalt von einem Jahr ist der Stellenwechsel zu bewilligen, wenn das bisherige Arbeitsvertragsverhältnis ordnungsgemäss aufgelöst worden ist und wenn dem Antritt der neuen Stelle nach den Vorschriften des Bundes nichts entgegensteht.

Art. 13. Berufswechsel

[1] Bewilligungen zum Berufswechsel sind Jahresaufenthaltern in den ersten drei und vom 31. Dezember 1973 an in den ersten zwei Aufenthaltsjahren und Saisonarbeitskräften während der Dauer der Saison in der Regel nicht zu erteilen.

[2] Ausnahmen sind zu bewilligen, wenn die Voraussetzungen für den Stellenwechsel erfüllt sind und wenn schwerwiegende persönliche Gründe die Weiterführung des bisherigen Berufes als unzumutbar erscheinen lassen.

[3] Nach einem ununterbrochenen und ordnungsgemässen Aufenthalt von drei und vom 31. Dezember 1973 an von zwei Jahren ist Jahresaufenthaltern der Berufswechsel als unselbständig Erwerbende in gleicher Weise wie der Stellenwechsel zu bewilligen.

[4] Ausländer, die im Betrieb des bisherigen Arbeitgebers eine andere als die bewilligte Tätigkeit ausüben wollen, bedürfen hiezu keiner Bewilligung.

Art. 14. Kantonswechsel

[1] Bewilligungen zum Kantonswechsel, der mit einem Stellenwechsel verbunden ist, sind Jahresaufenthaltern in den ersten drei und vom 31. Dezember 1973 an in den ersten zwei Aufenthaltsjahren und Saisonarbeitskräften während der Dauer der Saison in der Regel nicht zu erteilen.

[2] Ausnahmen sind zu bewilligen, wenn schwerwiegende persönliche Gründe die Verweigerung des Kantonswechsels als unzumutbar erscheinen lassen und wenn die Zustimmung des Kantons vorliegt, in welchem der Ausländer bisher gearbeitet hat.

[3] Nach einem ununterbrochenen und ordnungsgemässen Aufenthalt von drei und vom 31. Dezember 1973 an von zwei Jahren ist Jahresaufenthaltern der Kantonswechsel in gleicher Weise wie der Stellenwechsel zu bewilligen.

Art. 15. Anrechenbare Stellen-, Berufs- und Kantonswechsel

Bewilligungen des Stellen-, Berufs- und Kantonswechsels für Ausländer, die nach einem Aufenthalt von weniger als drei und vom 31. Dezember 1973 an von weniger als zwei Jahren aus einer der Zulassungsbegrenzung nicht unterstellten in eine unterstellte Erwerbstätigkeit hinüberwechseln wollen, werden an die kantonalen Höchstzahlen angerechnet.

5 Grenzgängerbewilligungen

Art. 16

[1] Grenzgänger, die eine Erwerbstätigkeit ausüben wollen, müssen um eine Grenzgängerbewilligung (Arbeitsbewilligung) nachsuchen.

[2] Eine Grenzgängerbewilligung darf an neue Grenzgänger nur ausgestellt werden, wenn sie seit mindestens sechs Monaten ihren ordentlichen Wohnsitz in der benachbarten Grenzzone haben.

[3] Grenzgänger dürfen nur innerhalb der Grenzzone tätig sein und haben täglich an ihren Wohnsitz in der benachbarten Grenzzone zurückzukehren.

[4] Die Kantone sorgen für die Einhaltung der Vorschriften nach den Absätzen 2 und 3.

6 Durchführung und Zuständigkeit

Art. 17. Zuständigkeit der Bundesbehörden

[1] Die Eidgenössische Fremdenpolizei ist zuständig für

a) die Kontrolle von kantonalen Bewilligungen nach Artikel 18;
b) die Umwandlung von Saison- in Jahresbewilligungen nach Artikel 11;
c) die Kontrolle der Saisonbewilligungen nach den Artikeln 8 und 9.

[2] Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit ist zuständig

a) für den Erlass von Verfügungen über
   aa. die Unterstellung unter den Bundesratsbeschluss und die Begrenzungsmassnahmen;
   ab. die Erteilung von Jahresbewilligungen ohne Anrechnung an die kantonalen Höchstzahlen nach Artikel 6;
   ac. die Erteilung von Saisonbewilligungen ohne Anrechnung an die kantonalen Höchstzahlen nach Artikel 10;
b) für die Zustimmung zur vorzeitigen Einreise von Saisonarbeitskräften im Baugewerbe nach Artikel 9 Absatz 1.

Art. 18. Kontrolle durch die Eidgenössische Fremdenpolizei

[1] Der Eidgenössischen Fremdenpolizei sind zur Kontrolle zu unterbreiten:

a) die Zusicherungen der Aufenthaltsbewilligungen und die Einreisebewilligungen an Jahresaufenthalter, die neu zur Erwerbstätigkeit in die Schweiz einreisen;
b) die erstmaligen Jahresbewilligungen zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit an Ausländer, die ohne Ausübung einer Erwerbstätigkeit oder mit einer vom Eidgenössischen Politischen Departement ausgestellten Identitätskarte bereits in der Schweiz anwesend sind;
c) die Bewilligungen zum Stellen- oder Berufswechsel für Ausländer, die nach einem Aufenthalt von weniger als drei und vom 31. Dezember 1973 an von weniger als zwei Jahren aus einer der Zulassungsbegrenzung nicht unterstellten in eine unterstellte Erwerbstätigkeit hinüberwechseln;
d) die Zusicherungen der Aufenthaltsbewilligungen und die Einreisebewilligungen an Saisonarbeitskräfte, wobei, wenn schwerwiegende Zweifel bestehen, das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit darüber entscheidet, ob die Voraussetzungen für die Beschäftigung von Saisonarbeitskräften nach Artikel 8 erfüllt sind.

[2] Die Eidgenössische Fremdenpolizei versieht die Bewilligungen unverzüglich mit einem Kontrollvermerk.

[3] Auf Bewilligungen, die an die kantonalen Höchstzahlen anzurechnen sind, darf der Kontrollvermerk nur angebracht werden, solange die freigegebenen Höchstzahlen nicht überschritten sind.

[4] Bewilligungen ohne Kontrollvermerk sind ungültig.

[5] Das aus andern als wirtschaftlichen Gründen ausgeübte Zustimmungsrecht der Eidgenössischen Fremdenpolizei bleibt vorbehalten.

Art. 19. Verfahren für die Erteilung von Weisungen des BIGA

[1] Gesuche nach den Artikeln 6 und 10 sind beim zuständigen Arbeitsamt einzureichen, das sie zusammen mit einem begründeten Antrag dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit unterbreitet.

[2] Die Weisung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit an das zuständige Arbeitsamt wird dem Gesuchsteller und der Kantonalen Fremdenpolizei direkt bekanntgegeben, unter Zustellung eines Doppels an die Eidgenössische Fremdenpolizei.

[3] Auch wenn eine zustimmende Weisung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit an das zuständige Arbeitsamt vorliegt, kann die Kantonale Fremdenpolizei die Erteilung von Aufenthaltsbewilligungen verweigern, sofern andere als wirtschaftliche Erwägungen dies erfordern.

[4] Für die nach Weisung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit ausgestellten Bewilligungen erteilt die Eidgenössische Fremdenpolizei ohne weiteres den Kontrollvermerk und, sofern sie dafür zuständig ist, die Einreisebewilligung, die Zusicherung der Aufenthaltsbewilligung oder ihre Zustimmung, soweit nicht andere als wirtschaftliche Erwägungen einen ablehnenden Entscheid nahelegen.

Art. 20. Arbeitsmarktliche Vorschriften

[1] Bewilligungen zum erstmaligen Stellenantritt, zum Stellen- und Berufswechsel und zur Verlängerung des Aufenthalts dürfen nur erteilt werden, wenn der Arbeitgeber für die zu besetzende Stelle zu orts- und berufsüblichen und der Arbeitsmarktlage entsprechenden Lohn- und Arbeitsbedingungen keinen zumutbaren Schweizer oder Ausländer mit Niederlassungsbewilligung findet.

[2] Diese Bewilligungen dürfen ferner nur erteilt werden, wenn dem Ausländer dieselben orts- und berufsüblichen und der Arbeitsmarktlage entsprechenden Lohn- und Arbeitsbedingungen wie den Schweizern geboten werden.

Art. 21. Statistische Erhebungen

[1] Die zuständigen kantonalen Behörden beschaffen der Eidgenössischen Fremdenpolizei und dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit die für die Durchführung und Ueberwachung dieses Beschlusses erforderlichen statistischen Unterlagen über die erwerbstätigen ausländischen Arbeitskräfte.

[2] Die Kantone verpflichten die Gemeinden, ihre Ausländerregister lückenlos nachzuführen.

[3] Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement und das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement sind ermächtigt, über das Erhebungsverfahren nähere Vorschriften zu erlassen, insbesondere Mindestanforderungen für die Kontrolle und die Durchführung der Ausländerregister aufzustellen und einheitliche Formulare vorzuschreiben.

Art. 22. Strafbestimmungen und administrative Massnahmen

[1] Widerhandlungen gegen die Bestimmungen dieses Beschlusses sind nach Artikel 23 des Bundesgesetzes vom 26. März 1931 über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer strafbar.

[2] Gesuche um Verlängerung von Bewilligungen oder um Zulassung neuer Arbeitskräfte von Arbeitgebern, die wiederholt oder in schwerer Weise fremdenpolizeiliche Bestimmungen übertreten haben, sind unabhängig von der Einleitung eines Strafverfahrens abzulehnen oder nur teilweise zu bewilligen.

[3] Die Kosten für die Unterstützung und Rückreise von Ausländern, die ohne Bewilligung beschäftigt wurden, fallen zu Lasten des Arbeitgebers. Wenn dieser seiner Verpflichtung nicht nachkommt und die verfügende Behörde die Kosten vorschiessen muss, bleibt der Rückgriff auf ihn vorbehalten.

Art. 23. Zusicherungen

Die Gültigkeit der Zusicherungen ist für Saisonbewilligungen auf sechs Wochen und für Jahresbewilligungen in der Regel auf drei Monate zu befristen.

Art. 24. Rechtspflege

Das Beschwerdeverfahren richtet sich nach den allgemeinen Bestimmungen über die Bundesrechtspflege; auch der Arbeitgeber ist zur Beschwerde berechtigt.

7 Schlussbestimmungen

Art. 25. Oberaufsicht und Durchführungsvorschriften

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement und das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement üben die Oberaufsicht über den Vollzug dieses Beschlusse aus.

Art. 26. Aufhebung der Bestimmungen

[1] Der Bundesratsbeschluss vom 21. April 1971 über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer ist aufgehoben.

[2] Die kantonalen Behörden erledigen die bei ihnen hängigen Gesuche nach den Bestimmungen dieses Beschlusses.

[3] Die durch den Bundesratsbeschluss vom 21. April 1971 über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer festgesetzten und freigegebenen, aber noch nicht erschöpften Höchstzahlen für Aufenthaltsbewilligungen an Jahresaufenthalter dürfen weiterhin ausgenutzt werden.

Art. 27. Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 15. Juli 1973 in Kraft.

Bern, den 6. Juli 1973

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundespräsident:
Bonvin

Der Bundeskanzler:
Huber

Anhang I

1. Gestützt auf die Artikel 3 und 6 werden die kantonalen Höchstzahlen für erstmalige Aufenthaltsbewilligungen an Jahresaufenthalter sowie die Höchstzahl für die Erteilung von Aufenthaltsbewilligungen für Jahresaufenthalter nach Weisungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wie folgt festgesetzt:

a) Kantonale Höchstzahlen:

Zürich	1443	Schaffhausen	130
Bern	935	Appenzell A.-Rh.	84
Luzern	509	Appenzell I.-Rh.	19
Uri	47	St. Gallen	676
Schwyz	167	Graubünden	333
Obwalden	37	Aarau	555
Nidwalden	28	Thurgau	389
Glarus	84	Tessin	491
Zug	65	Waadt	916
Freiburg	259	Wallis	296
Solothurn	315	Neuenburg	287
Basel-Stadt	306	Genf	648
Basel-Land	241		

b) Höchstzahl für die Weisungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit: 750.
c) Alle Höchstzahlen beziehen sich auf die Zeit vom 1. Juni 1973 bis 31. Mai 1974.

2. Die Kantone und das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit sind vorläufig nur zur Ausnützung der Hälfte der in Ziffer 1 Buchstaben a und b festgesetzten Höchstzahlen ermächtigt.

3. Gestützt auf die Ausländerzählungen wird später bestimmt, wann und in welchem Umfang die Kantone und das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit weitere erstmalige Aufenthaltsbewilligungen für Jahresaufenthalter erteilen können.

Anhang II

1. Gestützt auf Artikel 7 Absatz 1 wird der gesamtschweizerische Höchstbestand für Saisonarbeitskräfte, der nicht überschritten werden soll, auf 192 000 festgesetzt.

2. Gestützt auf die Artikel 7 Absatz 2 und 10 Absatz 2 werden die Höchstzahlen der Einreise- und Aufenthaltsbewilligungen, die von jedem Kanton sowie nach Weisungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit an Saisonarbeitskräfte erteilt werden können, die der Zulassungsbegrenzung unterliegen, wie folgt festgesetzt:

a) Kantonale Höchstzahlen:

Zürich	30 293	Schaffhausen	1 517
Bern	24 299	Appenzell A.-Rh.	1 097
Luzern	9 242	Appenzell I.-Rh.	252
Uri	2 446	St. Gallen	9 891
Schwyz	3 293	Graubünden	27 909
Obwalden	1 534	Aargau	12 483
Nidwalden	1 927	Thurgau	4 697
Glarus	1 262	Tessin	17 560
Zug	1 877	Waadt	18 000
Freiburg	2 846	Wallis	17 300
Solothurn	4 910	Neuenburg	4 390
Basel-Stadt	5 428	Genf	10 776
Basel-Land	5 800		

b) Höchstzahl für die Weisungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit: 7500.
c) Alle Höchstzahlen beziehen sich auf die Zeit vom 1. Oktober 1973 bis 30. September 1974.
d) Den kantonalen Höchstzahlen werden die den Beschränkungsmassnahmen nicht unterstellten Saisonarbeitskräfte nicht angerechnet.

Verfügung betreffend den Vollzug des Bundesratsbeschlusses über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer

(Vom 6. Juli 1973)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 25 des Bundesratsbeschlusses vom 6. Juli 1973 über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer (nachstehend Bundesratsbeschluss genannt), verfügt:

1 Geltungsbereich

Art. 1. Nach Betrieben

[1] Als landwirtschaftliche Betriebe, die den Begrenzungsmassnahmen nicht unterstellt sind, gelten Betriebe, die hauptsächlich dem landwirtschaftlichen Anbau dienen oder der Viehhaltung, sofern diese wesentlich mit der Bebauung des Bodens zusammenhängt. Nicht als solche gelten dagegen Betriebe, die der Aufzucht oder Mast von Schweinen oder Geflügel oder der Erzeugung tierischer Produkte dienen, deren Umfang in keinem Verhältnis zur Fläche des bebauten Bodens steht, oder Betriebe, die landwirtschaftliche Erzeugnisse verwerten oder verteilen.

[2] Die Begrenzungsmassnahmen finden keine Anwendung auf Heime und Anstalten, die der Erziehung, Pflege oder Betreuung von Personen dienen, die wegen Krankheit, Gebrechen oder Alters ständig der Hilfe Dritter oder wegen ihres Verhaltens einer besonderen Aufsicht und Führung bedürfen.

Art. 2. Nichtunterstellte Personen

Nicht den Begrenzungsmassnahmen unterstellt sind:
a) Ausländer, die mit einer Schweizerin verheiratet sind, sowie ausländische Kinder von Schweizerinnen;
b) im Rahmen der Bestimmungen über den Familiennachzug eingereiste Ehefrauen und Kinder von ausländischen Aufenthaltern;
c) im gemeinsamen Haushalt lebende Ehegatten und Kinder von Angehörigen diplomatischer Missionen und konsularischer Vertretungen, von Beamten internationaler Organisationen mit Sitz in der Schweiz sowie von Beamten ausländischer Verwaltungen mit Dienstort in der Schweiz;
d) Ausländer, die sich ohne Unterbruch nicht länger als einen Monat oder, bei wiederholter Einreise, innerhalb eines Jahres insgesamt nicht länger als drei Monate zur Erwerbstätigkeit in der Schweiz aufhalten;
e) Montage- oder Bauequipen von Unternehmungen mit Sitz im Ausland, die in der Schweiz keine Zweigniederlassung haben, sofern diese Equipen für einzelne, zum voraus bestimmte und befristete Montagen und Bauvorhaben benötigt werden;
f) Arbeitskräfte ausländischer Unternehmungen, die Arbeiten für internationale Organisationen ausführen, mit denen die Schweiz ein Sitzabkommen abgeschlossen hat;
g) Geistliche;
h) diplomierte Apotheker in Apotheken sowie Krankenpflegepersonal mit Diplom oder Fähigkeitsausweis, Heilgymnasten und Heilmasseure;
i) Korrespondenten von Zeitungen, Zeitschriften, Presse- und Informationsagenturen mit Sitz im Ausland, Künstler, Musiker und Artisten;
k) Stagiaires, die auf Grund eines Stagiairesabkommens in der Schweiz tätig sind;
l) einzelne Ausländer mit beruflicher Ausbildung oder Matura, welche während längstens sechs Monaten zur Weiterbildung in der Schweiz arbeiten, wobei die Frist auf längstens 18 Monate verlängert werden darf, wenn der Arbeitnehmer anschliessend bei Zweig- oder Tochterbetrieben oder Lizenznehmern im Ausland tätig sein wird;
m) junge Ausländerinnen, die längstens während eines Jahres zur sprachlichen Ausbildung in der Schweiz weilen und für Unterkunft, Kost und Taschengeld halbtags im Haushalt arbeiten (au pair);
n) Arbeitskräfte aus Entwicklungsländern, die im Rahmen von Aktionen der Technischen Zusammenarbeit oder aus einem ähnlichen Anlass kurzfristig zur weitern Ausbildung im Betrieb tätig sind;
o) an höheren Schulen in der Schweiz eingeschriebene Schüler und Studenten, die während ihrer Ausbildungszeit eine bezahlte Arbeit leisten, sowie alle andern Schüler und Studenten, die während der Ferien eine bezahlte Arbeit leisten;
p) im Auftrag des Arbeitgebers vorübergehend, längstens für die Dauer von zwei Jahren ausreisende Ausländer, sofern die kantonale Fremdenpolizei vor der Ausreise eine Wiedereinreisezusicherung erteilt hat;
q) Ausländer, die ihren Aufenthalt zur Absolvierung des Militärdienstes unterbrechen, sofern sie unmittelbar darauf in die Schweiz zurückkehren.

2 Aufenthaltsbewilligungen für Jahresaufenthalter

Art. 3. Jahresaufenthalter

Als Jahresaufenthalter gelten Ausländer, welche eine nicht auf eine Saison beschränkte Aufenthalts- und Toleranzbewilligung besitzen, die zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit berechtigt.

Art. 4. Arbeit ausserhalb des Wohnsitzkantons

Neue Jahresaufenthalter, die in einem andern als ihrem Wohnsitzkanton arbeiten, werden der Höchstzahl des Kantons angerechnet, der das Einverständnis gemäss Artikel 8 des Bundesgesetzes über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer gibt.

Art. 5. Zusätzliche Aufenthaltsbewilligungen gemäss Weisung des BIGA

[1] Gegenrechtserwägungen dürfen nur für Personen in leitender Funktion berücksichtigt werden.

[2] Als nationale Aufgaben von öffentlichem Interesse gelten Werke, die für die Wirtschaft der ganzen Schweiz oder weiter Landesteile von erheblicher Bedeutung sind, nicht aber Werke, deren Durchführung in den Aufgabenbereich der Kantone fällt. Nicht als nationale Aufgaben im Sinne dieser Bestimmung gelten auch die Produktion für die Gesamtverteidigung, die Erhaltung bestimmter Betriebs- und Erzeugungsformen, Märkte und Marktanteile sowie die Förderung von Kultur, Handel, Industrie und Gewerbe.

[3] Weisungen über die Erteilung von Aufenthaltsbewilligungen für die wissenschaftliche Forschung dürfen nur für hochbefähigte Arbeitskräfte erteilt werden.

[4] Als besondere Ausbildung im Sinne von Artikel 6 des Bundesratsbeschlusses gilt die Grundausbildung oder der Erwerb von Fähigkeiten und Erfahrungen, der einen mehrjährigen Auslandaufenthalt erfordert.

3 Aufenthaltsbewilligungen für Saisonarbeitskräfte

Art. 6

[1] Saisonbewilligungen dürfen erteilt werden für Saisonbetriebe der Bauwirtschaft und des Gastgewerbes sowie für Saisonbetriebe in den übrigen Erwerbszweigen, die regelmässig Saisonarbeitskräfte beschäftigen.

[2] Als Saisonbetriebe des Gastgewerbes gelten Betriebe, die nur während bestimmten Zeiten des Jahres geöffnet sind, sowie Betriebe, die das ganze Jahr geöffnet sind, aber regelmässig eine oder mehrere deutliche jahreszeitliche Beschäftigungsspitzen aufweisen.

[3] Saisonbewilligungen für Betriebe der Bauwirtschaft mit multikantonaler Tätigkeit sind in erster Linie zu Lasten der kantonalen Kontingente zu erteilen.

4 Durchführung und Zuständigkeit

Art. 7

[1] Arbeitgeber, welche Aufenthaltsbewilligungen für neu aus dem Ausland zuziehende Ausländer beantragen, haben den eidgenössischen und kantonalen Behörden auf Verlangen Einblick in ihre Bücher und Korrespondenzen zu gewähren.

[2] Die Behörden können im Einvernehmen mit dem Gesuchsteller auf dessen Kosten die nötigen Untersuchungen durch Sachverständige vornehmen lassen.

5 Vorschriften für das kantonale Verfahren

Art. 8

[1] Für die Bestimmung der orts- und berufsüblichen Löhne und Arbeitsbedingungen ist in erster Linie auf die gesetzlichen Vorschriften und auf die Gesamt- und Normalarbeitsverträge abzustellen, wobei die Ergebnisse der jährlich stattfindenden Lohn- und Gehaltserhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit mitzuberücksichtigen sind.

[2] Für eine verhältnismässig kurze Zeit der Anlernung können abweichende Löhne und Arbeitsbedingungen bewilligt werden, sofern anzunehmen ist, dass der Arbeitgeber anschliessend die ordentlichen Bedingungen gewährt oder den Ausländer bei ungenügenden Leistungen entlässt.

6 Schlussbestimmungen

Art. 9. Ueberwachung des Vollzuges

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit überwacht die Durchführung des Bundesratsbeschlusses und erstattet dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement Bericht über festgestellte Mängel.

Art. 10. Zuständige Arbeitsämter

Zuständige Arbeitsämter im Sinne des Bundesratsbeschlusses sind die kantonalen Arbeitsämter sowie die städtischen Arbeitsämter, die vom Kanton für Aufenthaltsangelegenheiten kontrollpflichtiger Ausländer als zuständig erklärt worden sind.

Art. 11. Inkrafttreten

Diese Verfügung tritt am 15. Juli 1973 in Kraft.

Bern, den 6. Juli 1973

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Brugger

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine

Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versement

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 23. Juli 1973
Cours de conversion sans engagement, dès le 23 juillet 1973

Beträge von 1000 Franken und mehr – Montants de 1000 francs et plus

Algerien/Algérie	78.70	=	100 Dinars algériens (DA)
Argentinien/Argentine	35.25	=	100 pesos
Australien/Australie	4.09	=	1 Dollar austr. ($)
Belgien/Belgique	7.96	=	100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	52.35	=	100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik Allemagne, République fédérale	122.60	=	100 Deutsche Mark
Finnland/Finlande	79.80	=	100 nouv. marks (nmk.)
Frankreich usw./France, etc.	70.—	=	100 francs français
Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc.	7.10	=	1£ Sterling (£)
Indien/Inde	7.10	=	1£ Sterling (£)
Irland (Eire)/Irlande (Eire)	7.10	=	1 £ Sterling (£)
Island/Islande	3.73	=	100 cour. (Kr.)
Italien/Italie	–.4975	=	100 Lire (L)
Japan/Japon	1.11	=	100 yen
Kanada/Canada	2.86	=	1 Dollar ($)
Kolumbien/Colombie	2.86	=	1 Dollar ($)
Libanon/Liban	2.86	=	1 Dollar ($)
Luxemburg/Luxembourg	7.96	=	100 fr. luxemb. (fr).
Marokko/Maroc	77.85	=	100 Dirhams (DH)
Niederlande/Pays-Bas	111.—	=	100 florins (fl.)
Norwegen/Norvège	53.90	=	100 cour. (Kr.)
Oesterreich/Autriche	16.69	=	100 Schilling (S)
Portugal/Portugal	12.55	=	100 escudos ($)
Schweden/Suède	68.75	=	100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	4.95	=	100 Pesetas
Südafrikanische Republik/République de l'Afrique du Sud	4.38	=	1 Rand
Tschechoslowakei/ Tchécoslovaquie	55.40	=	100 cour. (Kr.)
Tunesien/Tunisie	7.51	=	1 Dinar tunisien (D.TU.)
Vatikanstaat/Vatican (Etat du)	–.4975	=	100 Lire (L)
Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, ecc.	2.86	=	1 Dollar ($)

Beträge von 1000 Franken und mehr – Montants de 1000 francs et plus

Belgien/Belgique	7.93	=	100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	52.20	=	100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik/ Allemagne, République fédérale	122.50	=	100 Deutsche Mark
Frankreich usw./France etc.	69.80	=	100 francs français
Italien/Italie	–.4960	=	100 Lire (L)
Luxemburg/Luxembourg	7.93	=	100 fr. luxemb. (fr.)
Niederlande/Pays-Bas	110.65	=	100 florins (fl.)
Oesterreich/Autriche	16.64	=	100 Schilling (S)
Schweden/Suède	68.55	=	100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	4.93	=	100 Pesetas

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

THESAURUS
Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich
Erhöhung des Aktienkapitals durch Umwandlung von Reserven

Die ordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 25. Juli 1973 hat beschlossen,

das Aktienkapital von bisher	Fr. 20 000 000.—
um	Fr. 5 000 000.—
zu erhöhen auf	Fr. 25 000 000.—

durch Heraufsetzung des Nennwertes der bestehenden 25 000 voll einbezahlten

Inhaberaktien von bisher	Fr. 800.—
um	Fr. 200.—
auf den neuen Nennwert von	Fr. 1000.—

je Aktie.

Die Liberierung dieser Kapitalerhöhung erfolgt in der Weise, dass der Betrag von Fr. 5 000 000.– dem Konto «Freie Reserven» entnommen und auf Aktienkapitalkonto übertragen wird.

Es werden keine neuen Aktientitel ausgestellt, dagegen werden die Mäntel und Talons der bestehenden Titel entsprechend abgestempelt gegen Einzahlung pro Aktie von

30% eidg. Verrechnungssteuer auf Fr. 200.– = Fr. 60.–

Die Gesellschaft behält sich vor, inskünftig nur noch Dividende auf ordnungsgemäss abgestempelten Aktien auszubezahlen und auf den nicht zur Abstempelung eingereichten Titeln den ausstehenden Betrag der oben erwähnten eidg. Verrechnungssteuer mit den künftigen Ausschüttungen bis zur vollen Tilgung zu verrechnen.

Die Aktionäre werden somit gebeten, ihre Aktien samt Talons zusammen mit dem Betrage von Fr. 60.– pro eingereichte Aktie bei der

Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
oder deren Niederlassungen

zum Zwecke der Abstempelung einzuliefern.

Zürich, den 26. Juli 1973 Der Verwaltungsrat

THESAURUS
Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich
Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juli 1973 wird aus dem Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1972 eine

Dividende von brutto	Fr. 56.—
zahlbar gegen Abstempelung der Titel	
abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 16.80
mit netto	Fr. 39.20

pro Aktie ausgerichtet.

Die Einlösung kann ab 26. Juli 1973 spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft erfolgen.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein . . .
Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein!
Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus USA

NCR-Buchungsautomaten
- rebuilt
- mit 4–25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selbst. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG
8045 Zürich Uetlibergstr. 350,
Telefon 01 / 33 66 36

Inserate erschliessen den Markt

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

SCHMID
Ihr Stempel-Lieferant in der Westschweiz
✆ 032 3 94 99
Stempelfabrik
ALEX SCHMID
Seevorstadt 55
2502 BIEL-BIENNE

INKASSO
rückständiger Forderungen erfolgreich und günstig durch
HANS DÄTWYLER
TREUHAND 8712 STAFA Tel. 01-74 78 31

Comptable expérimenté
accepterait encore quelques mandats, tenus comptabilités, bilans, etc.
Se rend aussi à domicile.
Tél. 022 / 44 55 73, le matin

Der Leistungsfähige
Wir möchten Ihnen das stoligiroflex-Programm vorstellen. Weil leistungsfähige Sitzmöbel die Leistung steigern. Und dafür die anatomisch richtige Serie entstanden ist: stoligiroflex metropol.
stoligiroflex metropol

Rüegg-Naegeli
RN Center Zürich
Beethovenstraße 49, Tel. (01) 270 250
RN Chur
Quaderstraße 17, Tel. (081) 22 52 83
RN Luzern
Pilatusstraße 2, Tel. (041) 22 35 38

Die Lösung:
Arbeitszeit unterwegs sparen

Auch Berufstätige unterwegs könnten weit rationeller arbeiten. Mit dem Taschendosen-Stempel. Halb so gross wie ein Päcklein Zigaretten, wird er überallhin mitgenommen — und stempelt Einzahlungs-, Lotto- und Totoscheine innert Sekunden.
Nicht auszudenken, was man in der gewonnenen Zeit tun könnte . . .
Rationalisieren fängt mit Stempeln an.

Speckert+Klein AG
Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1
Telefon 01 25 00 50 und 25 69 50 Telex 55 533

Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer
Ausgabe Dezember 1971
Preis: Fr. 3.– (Porto inbegriffen) Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30–520.
Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires
Edition décembre 1971
Prix: fr. 3.– (port compris) Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520.
Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

DISCOUNT stereo phonie gautschi
augustinergasse 6 8001 zürich

Patentverkauf oder Lizenzabgabe
Die Inhaber des nachstehenden Schweizer Patents wünschen dasselbe zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen:
Nr. 381 073
Vorrichtung zum Trocknen von zwei laufenden folienartigen Materialbahnen, z.B. Papier oder dergleichen.
Anfragen erbeten an:
Kirchhofer, Ryffel & Co.
Patentanwaltsbüro
Bahnhofstrasse 58
8001 Zürich
Telefon 01/23 38 74

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034 / 2 21 80

Etagnières
à 8 km de Lausanne direction Yverdon
Dépôts 500 m²
à louer, bordure route cantonale, sur un seul niveau. Quai de chargement extérieur et intérieur, charge illimitée, construction récente. Equipement complet avec bureau, sanitaires, chauffage, garage pour camions, avec place de lavage, grand parking à l'extérieur. Libre pour le 1er juillet 1973. Durée du bail à convenir.
Pour tous renseignements:
Veedol, Huiles Minérales SA
Maupas 6, 1004 Lausanne
Tél. 20 63 41

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Gräub Hermann Gottlieb

des Gottlieb, geboren 1891, von Burgdorf, Witwer der Martha, geb. Balmer, gewesener Drogist und Inhaber der Einzelfirma «Hermann Gräub», Apotheke und Drogerie zum Ryffilbrunnen in Bern, Aarbergergasse 37, wohnhaft gewesen in Bern, Reichenbachstrasse 63, verstorben am 21. Juni 1973.

Eingabefrist bis und mit 17. August 1973:
a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen an das Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers an Notar Heinz Bäriswyl, Bern, Neuengasse 7.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen.

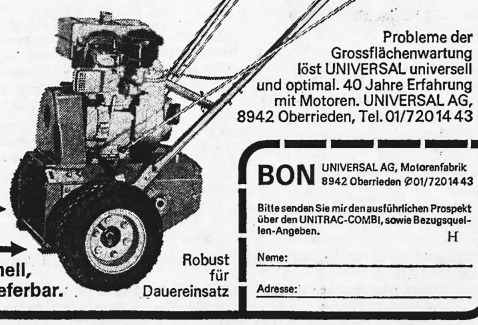
Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Das Geschäft des Erblassers in Bern, Aarbergergasse 37, wird weitergeführt.

Massaverwalter: Herr Oskar Schütz, dipl. Bücherexperte VSB, Bern, Effingerstrasse 15.

Bern, den 6. Juli 1973 Der Beauftragte: Heinz Bäriswyl, Notar

Grossflächen
mähen, düngen, wischen, abfall-/staub- und laubsaugen, schneeschleudern, schneepflügen; Transporte ausführen
mit einer einzigen Schweizer Mehrzweckmaschine:
UNITRAC COMBI+ von UNIVERSAL



Probleme der Grossflächenwartung löst UNIVERSAL universell und optimal. 40 Jahre Erfahrung mit Motoren. UNIVERSAL AG, 8942 Oberrieden, Tel. 01/720 14 43

Zusatzaggregate zum mähen → düngen → wischen → abfall-/staub- und laubsaugen → schneeschleudern, schneepflügen →
Der Umbau erfolgt minutenschnell, ohne Werkzeuge. Alles sofort lieferbar.
Robust für Dauereinsatz

BON UNIVERSAL AG, Motorenfabrik 8942 Oberrieden ✆ 01/720 14 43
Bitte senden Sie mir den ausführlichen Prospekt über den UNITRAC-COMBI, sowie Bezugsquellen-Angeben. H
Name:
Adresse: